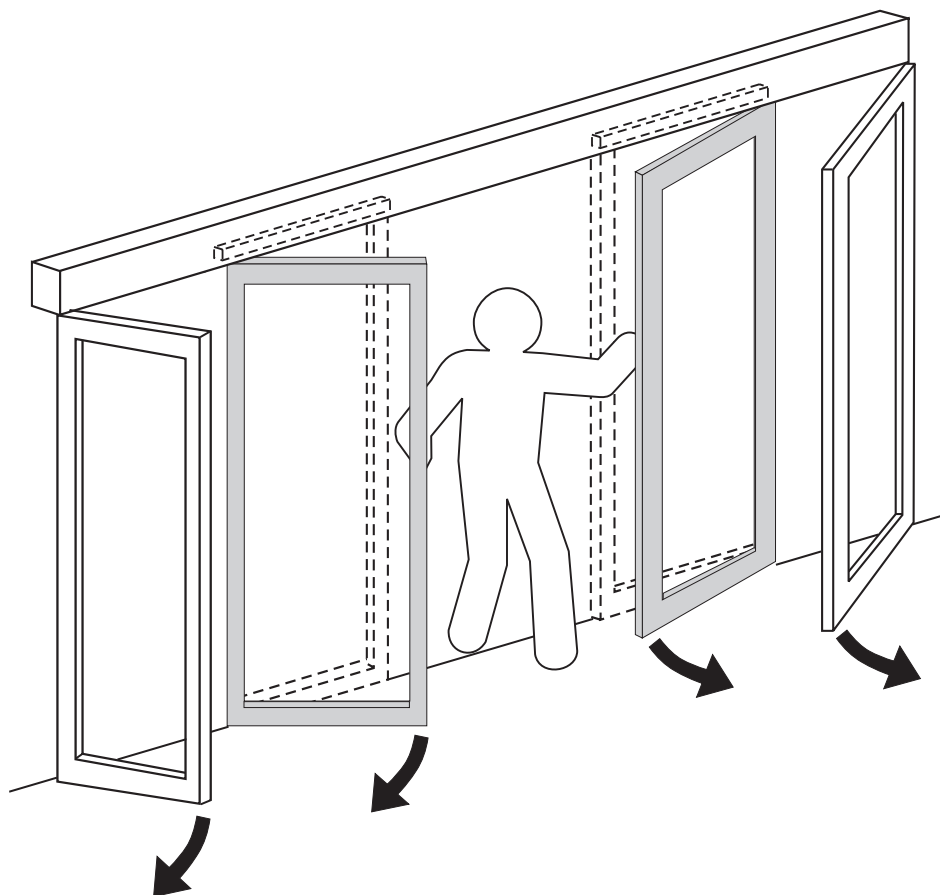


- I** DISPOSITIVO ANTE A SFONDAMENTO
GB DEVICE FOR BREAK OPEN DOORS
F DISPOSITIF VANTAUX À DÉFONCEMENT
D VORRICHTUNG FÜR FORCIERBARE TÜREN
E DISPOSITIVO ANTIPÁNICO POR EMPUJE DE LAS HOJAS
P DISPOSITIVO PARA FOLHAS DE CORRER COM ABERTURA DE SEGURANÇA



SASAM 1 - SASAM 2

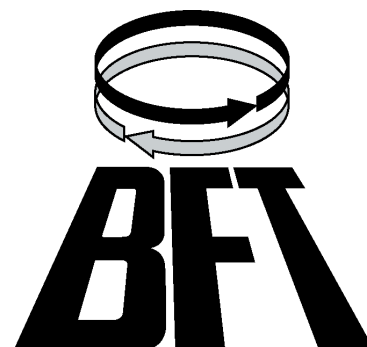


ISTRUZIONI D'USO E DI INSTALLAZIONE
INSTALLATION AND USER'S MANUAL
INSTRUCTIONS D'UTILISATION ET D'INSTALLATION
INSTALLATIONS-UND GEBRAUCHSANLEITUNG
INSTRUCCIONES DE USO Y DE INSTALACION
INSTRUÇÕES DE USO E DE INSTALAÇÃO



**AZIENDA CON SISTEMA
 DI GESTIONE INTEGRATO
 CERTIFICATO DA DNV
 = UNI EN ISO 9001:2000 =
 UNI EN ISO 14001:1996**

Via Lago di Vico, 44
 36015 Schio (VI)
 Tel.naz. 0445 696511
 Tel.int. +39 0445 696533
 Fax 0445 696522
 Internet: www.bft.it
 E-mail: sales@bft.it



TÜV Rheinland
Product Safety GmbH

Unternehmensgruppe TÜV Rheinland/Berlin-Brandenburg
 Am Grauen Stein D - 51105 Köln



Prüfbericht - Nr.: 28100079 001 <i>Test Report No.:</i>		Seite 1 von 10 Page 1 of	
Auftraggeber: BFT S.p.A. <i>Client:</i>			
Gegenstand der Prüfung: Sliding Doors <i>Test item:</i>			
Bezeichnung: Sasam 1 <i>Identification:</i>		Serien-Nr.: N/A <i>Serial No.</i>	
Wareneingangs-Nr.: N/A <i>Receipt No.:</i>		Eingangsdatum: N/A <i>Date of receipt:</i>	
Prüfört: BFT S.p.A. Labor. <i>Testing location:</i>			
Prüfgrundlage: prEN 12650-1 01/2002 <i>Test specification:</i> Point 5.7.3.2.5			
Prüfergebnis: Der vorstehend beschriebene Prüfgegenstand wurde geprüft und entspricht oben genannter Prüfgrundlage. <i>Test Result</i> The a. m. test item passed.			
Prüflaboratorium/Testing Laboratory geprüft/tested by:		kontrolliert/checked by	
17/07/02	Collino Ernesto	22.07.02	Andreas Höfer
Datum Date	Name Name	Datum Date	Name Name
Unterschrift Signature		Unterschrift Signature	
Sonstiges/Other Aspects: Code models, Type and code number of sliding doors.			
Sasam 1 with natural profile		P 111163 0001	
Sasam 1 with coating profile		P 111163 0002	
Sasam 2 with natural profile		P 111263 0001	
Sasam 1 with coating profile		P 111263 0002	
Table of dimension and weight is available in table in page 3			
Abkürzungen: ok / P = entspricht Prüfgrundlage fail / F = entspricht nicht Prüfgrundlage n.a. / N = nicht anwendbar		Abbreviations: ok / P = passed fail / F = failed n.a. / N = not applicable	
Dieser Prüfbericht bezieht sich nur auf den o.g. Prüfgegenstand und darf ohne Genehmigung der Prüfstelle nicht auszugsweise vervielfältigt werden. This test report relates to the a. m. test item. Without permission of the test center this test report is not permitted to be duplicated in extracts.			



28100079 001 test report BFT

1) GENERALITÀ

1.1- Utilizzo e importanza del manuale

Prima di installare e utilizzare il dispositivo in oggetto, è obbligatorio leggere e comprendere in tutte le sue parti il presente manuale e il pieghevole "Avvertenze generali per la sicurezza" contenuto all'interno dell'imballaggio. Il manuale è parte integrante del dispositivo in oggetto e deve essere conservato per futuri riferimenti, fino allo smaltimento dello stesso.

Il manuale deve essere ben custodito e sempre a disposizione dell'operatore addetto all'installazione e all'utilizzo.

Il fabbricante si ritiene sollevato da eventuali responsabilità nei seguenti casi:

- installazione non corretta ed eseguita da personale non specializzato;
- uso improprio del dispositivo;
- alimentazione non idonea;
- carenze nella manutenzione prevista;
- modifiche o interventi non autorizzati dal fabbricante;
- utilizzo di ricambi non originali o non specifici per il modello di dispositivo.

2) CARATTERISTICHE TECNICHE

2.1- Destinazione d'uso

SASAM è un dispositivo per ante a sfondamento che consente l'apertura a spinta delle ante di una porta automatica mod. **GET1-2** e **LINEA 1-2** anche quando la porta stessa è chiusa.

SASAM-1 è predisposto per porte ad una anta (**mod.GET1- LINEA 1**)

SASAM-2 è predisposto per porte a due ante (**mod.GET2 - LINEA 2**)

2.2- Limiti d'uso

La direzione di sfondamento (apertura) delle ante rispetto alla traversa GET è evidenziata in **FIG.2**.

Si fa presente che, se la parte fissa della porta (**FIG.2-Rif.1**) è montata esternamente, anche le parti fisse devono essere dotate del più idoneo sistema di sfondamento. Nel caso sia necessario montare le parti fisse non a sfondamento, queste devono essere montate verso l'interno (**FIG.2-Rif.2**).

N.B. Il dispositivo SASAM può essere montato e controllato esclusivamente con porte automatiche mod. GET1-2/LINEA 1-2 dotate della centralina di comando mod. AD LINEA.

2.3- Dati Tecnici

Il dispositivo è previsto per ante di larghezza max di 1100 mm.

Di seguito, è riportato il peso massimo che può avere l'anta in funzione della larghezza dell'anta stessa.

Larghezza anta (mm.)	Peso max anta (kg)
500	100
600	90
700	80
800	80
900	70
1000	70
1100	60

2.4- Identificazione componenti

La **FIG.1** rappresenta un esploso dei componenti che compongono il dispositivo per una sola anta (la seconda anta è simmetrica).

- 1) Profilo fissaggio carrelli (GET1-2)
- 2) Profilo fissaggio anta
- 3) Piatto rinforzo profilo fissaggio anta
- 4) Albero snodo
- 5) Piatto rinforzo albero snodo (non fornito)
- 6) Piatto rinforzo perno guida anta (non fornito)
- 7) Perno guida anta
- 8) Profilo corsia di terra
- 9) Guarnizione coprivi profilo corsia di terra
- 10) Blocchetti battuta finecorsa
- 11) Schede di connessione- MPS
- 12) Staffe supporto cavo spiralato
- 13) Filo di supporto cavo spiralato
- 14) Cavo spiralato
- 15) Staffa guida filo supporto spiralato
- 16) Morsettiere
- 17) Scheda contatti PPS
- 18) Scrocco
- 19) Scatoletta porta contatti
- 20) Blocchetti respingenti (SASAM-2)
- 21) Tappi profilo fissaggio carrelli
- 22) Tappi profilo fissaggio anta
- 23) Boccole flangiate
- 24) Dispositivo montaggio boccole flangiate
- 25) Distanziale per SASAM LINEA

3) INSTALLAZIONE

L'installatore deve avere i requisiti tecnici professionali necessari, e utilizzare esclusivamente utensili, attrezzi ed eventuali dispositivi di protezione individuale idonei all'impiego richiesto.

Per semplificazione nel manuale è riportato il sistema di montaggio di una

sola anta.

N.B. Nel caso di porte automatiche mod.GET2 e LINEA 2, le operazioni per il montaggio della seconda anta sono simmetriche.

3.1- Preparazione dell'anta

In fig.1/A sono riportate le dimensioni del dispositivo SASAM ed il disegno di riferimento per l'altezza dell'anta **HAS**. L'altezza dell'anta **HAS (FIG.1/A-1/B)** viene determinata dalla seguente espressione:

$$\text{HAS GET} = (\text{HFT} - 20 - 86 - 168)$$

$$\text{HAS LINEA} = (\text{HFT} - 20 - 75 - 176)$$

dove:

- HAS** = altezza del telaio anta per applicare il dispositivo SASAM
- HFT** = altezza di fissaggio della traversa GET/LINEA
- 20mm** = spazio per guida di scorrimento fra pavimento e telaio dell'anta
- 86/75mm** = Sporgenza del dispositivo dalla traversa GET/LINEA
- 168/176mm** = Altezza della traversa GET/LINEA

Il dispositivo è fornito ad una lunghezza standard e può ricevere un'anta di larghezza massima di 1100 mm.

- 1- Se il telaio dell'anta non è di adeguato spessore per il fissaggio al dispositivo, necessita predisporre un rinforzo (**FIG.3-Rif.1**) di una lunghezza pari alla larghezza (**FIG.3-Rif.L**) dell'anta meno 35 mm.
- 2- Eseguire i due fori Ø20 nel medesimo asse sia nel traverso superiore che inferiore dell'anta.
- 3- Praticare le feritoie per il passaggio dei piatti di rinforzo albero snodo e perno guida anta (**FIG.3-Rif.2-4**).
N.B. I piatti di rinforzo albero snodo e perno guida anta, non sono forniti. Dovranno essere preparati dall'installatore secondo le esigenze dell'installazione: dovranno assicurare robustezza e coassialità all'asse di rotazione del montante verticale dell'anta (**FIG.3-Rif.6**).
- 4- Eseguire nel montante verticale le forature necessarie per il fissaggio dell'albero snodo (**FIG.3-Rif.3**) del perno guida anta (**FIG.3-Rif.5**).

3.2- SASAM-1 per porte ad un'anta mod.GET1/LINEA 1

Entrambi gli estremi del dispositivo sono lavorati per permettere il montaggio del dispositivo sia destro sia sinistro. Per individuare correttamente la direzione di sfondamento dell'anta mobile fare riferimento alla **FIG.2** e considerare la mezza porta che interessa.

3.3- SASAM2 per porte a due ante mod.GET2/LINEA 2

I profili di entrambi i dispositivi sono lavorati in modo simmetrico (in un solo estremo). Per individuare correttamente la direzione di sfondamento delle ante mobili, fare riferimento alla **FIG.2**.

3.4- TAGLIO A MISURA

- 1- Assemblare l'albero snodo (**FIG.4-Rif.3**) con il piatto rinforzo profilo fissaggio anta (**FIG.4-Rif.1**) e bloccarlo infilando la spina elastica (**FIG.4-Rif.4**) quando il foro dell'albero snodo è allineato con il foro del piatto rinforzo. Avvitare poi il grano di registrazione (**FIG.4-Rif.2**).
- 2- Individuata la direzione di sfondamento dell'anta (**FIG.5-Rif. freccia tratteggiata**), infilare il profilo fissaggio anta (**FIG.5-Rif.1**) nel piatto rinforzo (**FIG.5-Rif.2**) in battuta nell'albero snodo (**FIG.5-Rif.3**).
- 3- Approntare in posizione l'assemblaggio infilando l'albero snodo Ø 20 (**FIG.6-Rif.1**) nel foro praticato nel traverso superiore dell'anta (**FIG.6-Rif.2**) e segnare nel profilo fissaggio anta la lunghezza dell'anta (**L**) meno 2 mm (**L1**).
- 4- Assemblare le boccole flangiate (**FIG.7-Rif.2**) al profilo fissaggio carrelli (**FIG.7-Rif.3**) utilizzando il dispositivo di montaggio (**FIG.7-Rif.1**) nella sequenza indicata. Togliere il dispositivo di montaggio delle boccole flangiate.
N.B. Prima di passare alla fase di taglio dei profili, controllare che il dispositivo fin'ora assemblato, operi correttamente nella direzione di sfondamento precedentemente individuata.
- 5- Infilare il profilo fissaggio carrelli (**FIG.8-Rif.1**) nell'albero snodo (**FIG.8-Rif.2**), incastrare i due profili e tagliarli con una troncatrice alla misura precedentemente segnata nel profilo fissaggio anta (**FIG.8-Rif.3**).Pulire accuratamente i profili dai trucioli di taglio. Aprire il dispositivo e togliere il profilo fissaggio carrelli (**FIG.8-Rif.1**).

3.5 - Fissaggio all'anta

- 1- Infilare l'albero snodo e il piatto di rinforzo nel montante verticale dell'anta e procedere al fissaggio con le tre viti (**FIG.9-Rif.2**);
- 2- Fissare il profilo fissaggio anta all'anta mediante le viti (**FIG.9-Rif.1**).
Il numero di viti da prevedere è in funzione della larghezza dell'anta e dovranno avere un interasse di circa 200 mm. (**FIG.3**).
- 3- Montare e fissare anche il perno guida anta inferiore (**FIG.3-Rif.4-5**).

3.6 - montaggio scatoletta portacontatti

Infilare la scatoletta portacontatti (**FIG.10-Rif.1**) nel profilo fissaggio anta (**FIG.10-Rif.2**). La posizione corretta sarà individuata successivamente.

3.7- Montaggio scrocco (fig.10)

Assemblare gli elementi dello scrocco nella sequenza indicata (**FIG.10-Rif.4**)

ed infilarlo nel profilo fissaggio anta (**FIG.10-Rif.2**).

N.B. La forza di scrocco si regola spostando lo scrocco lungo il profilo; aumenta allontanandosi dall'albero snodo del sistema e si regola ulteriormente agendo sul grano (**FIG.10-Rif.5**) che tara la compressione della molla.

ATTENZIONE: Verificare che lo sgancio dell'anta avvenga con una forza inferiore a 220 N. Nel caso il valore sia eccedente togliere lo scrocco e rieffettuare la misura.

3.8 - Montaggio blocchetti respingenti (SOLO PER PORTE A due ANTE - sasam-2)

- 1- Infilarlo il blocchetto respingente (**FIG.11-Rif.1**) nel profilo fissaggio carrelli (**FIG.11-Rif.2**) fino alla quota indicata (33 mm.) e praticare uno dei due fori $\varnothing$ 3 mm.
- 2- Spinare il blocchetto, eseguire il secondo foro e spinare. Ripetere le operazioni anche per la seconda anta.

3.9 - Per la porta automatica Linea: infilare il blocchetto respingente (**FIG.11A-RIF.1**) nel profilo fissaggio carrelli (**FIG.11A-RIF.2**) fino alla quota indicata (41 mm). Forare con una punta da D.3.2 come indicato nella figura (**Fig.11A**), e avvitare una vite da 3.5x13 (**FIG.11A-RIF.3**) bloccandola al respingente. Ripetere le operazioni anche per la seconda anta.

3.10 - Montaggio scheda contatti-pps

Posizionare la scheda contatti (**FIG.12-Rif.1**) nei fori predisposti nel profilo fissaggio carrelli (**FIG.12-Rif.2**) e, dopo avere passato i collegamenti all'interno del foro centrale, fissarla con le viti (**FIG.12-Rif.3**).

Nel caso la lunghezza dell'anta superi gli 850 mm, montare la scheda contatti nella seconda posizione disponibile.

3.11 - Completamento assemblaggio anta

- 1- Posizionare il profilo fissaggio carrelli completo (**FIG.13-Rif.1**) nell'albero snodo (**FIG.13-Rif.2**) e fissarlo con gli elementi in sequenza (**FIG.13-Rif.3-4-5**).
- 2- Aprire il dispositivo e centrare la scatoletta porta contatti (**FIG.10-Rif.1**) montata nel profilo fissaggio anta con la scheda contatti PPS presente nel profilo fissaggio carrelli.
- 3- Avvitare completamente le viti che bloccano la scatoletta (**FIG.10-Rif.3**).
- 4- Montare i tappi di chiusura agli estremi di ogni profilo (**FIG.14-Rif.1-2**). **N.B.** Nel mod. SASAM-2 (GET2) i due tappi di chiusura (**FIG.14-Rif.3**) montati nel profilo fissaggio carrelli in corrispondenza dei blocchetti respingenti, sono più corti.
- 5- Fissare l'anta completa ai carrelli rispettando le quote di fissaggio riportate nel **MANUALE ISTRUZIONI** della porta automatica mod. GET1-2/LINEA 1-2.

3.12- Montaggio profilo corsia di terra

Regolato lo spazio che si desidera fra parte fissa ed anta mobile (vedere il manuale istruzioni GET) e mantenendo a piombo (verticale) l'anta, infilare il profilo a terra nel perno guida anta e segnare la posizione.

La lunghezza del profilo corsia di terra (**FIG.15-Rif.1**) deve essere uguale alla corsa dell'anta (L) più 10 mm. da entrambe le estremità che servono per il fissaggio dei blocchetti battuta finecorsa (**FIG.15-Rif.2**).

Fissare a terra con apposite viti il profilo corsia di terra (**FIG.15-Rif.1**) forando le due corsie laterali del profilo stesso circa ogni 200-300mm.

N.B. Non forare la corsia centrale.

Dopo aver ultimato il fissaggio del profilo corsia di terra, infilare nelle due corsie laterali esterne le guarnizioni copriviti (**FIG.15-Rif.4**).

Infilare il perno guida anta nella corsia centrale del profilo corsia di terra, posizionare i due blocchetti battuta finecorsa (**FIG.15-Rif.2**) agli estremi del profilo bloccandoli con i grani (**FIG.15-Rif.3**).

Regolare lo spazio fra anta mobile e pavimento (vedere il manuale istruzioni GET) in modo da evitare strisciamenti dell'anta per tutta la sua corsa.

4) SISTEMA SUPPORTO CAVO SPIRALATO.

4.1- Montaggio staffe di supporto cavo

- 1- Infilare e fissare con i due grani (**FIG.18-Rif.5**) un estremo del filo di supporto cavo spiralato (**FIG.18-Rif.4**) alla staffa supporto (**FIG.18-Rif.3**).
- 2- Montare sulla scheda di connessione (**FIG.18-Rif.1**) i due distanziali (**FIG.18-Rif.2**) e fissare la scheda sulla staffa stessa (**FIG.18-Rif.3**).
- 3- Assemblare il sistema di ancoraggio della staffa di supporto cavo spiralato nella sequenza indicata in **FIG.19a (GET)** o **19b (LINEA)**.
Nel caso la posizione individuata sulla traversa GET per il fissaggio di queste staffe, sia occupata da altri elementi della traversa stessa, è possibile utilizzare lo stesso punto di fissaggio eliminando uno dei particolari 1 e 2 di **FIG.19a**.

L'installazione su traversa **LINEA** richiede l'apposito distanziale (Fig.1 rif.25) che andrà assemblato prestando attenzione alla corretta posizione delle forature superiori (**Fig. 19b**).

- 4- Infilare e fissare la staffa (**FIG.20a-Rif.1**) sulla traversa **GET (FIG.20a-Rif.2)**.

Il fissaggio della staffa su traversa **LINEA** richiede le quattro viti fornite delle relative rondelle che andranno posizionate come indicato in Fig. 20b utilizzando le apposite corsie con i rispettivi dadi da M6 previsti per il fissaggio.

- 5- Nello stesso modo assemblare, montare e fissare la seconda staffa di

supporto all'altro estremo della traversa.

- 6- la staffa (**FIG.16-Rif.1**) e, dopo aver infilato l'altro estremo del filo di supporto (**FIG.16-Rif.4**) nella staffa di supporto opposta, tendere e fissare il filo (**FIG.16-Rif.4**) con i due grani (**FIG.18-Rif.5**).

- 7- Tagliare il filo di supporto eccedente.

Nel caso di **SASAM-2**, nel filo di supporto cavo spiralato bisogna rispettivamente infilare: un cavo spiralato, due staffe guida, il secondo cavo spiralato e poi tendere e fissare il filo di supporto del sistema nella staffa di supporto opposta.

4.2- Fissaggio staffa guida filo

- 1- Dopo avere registrato l'altezza anta dal pavimento (vedere manuale istruzioni GET), individuare la posizione di fissaggio della staffa guida filo supporto spiralato (**FIG.16-Rif.1**) al profilo fissaggio carrelli (**FIG.16-Rif.7**).

- 2- Fissare la morsettiere (**FIG.16-Rif.2**) alla staffa (**FIG.16-Rif.1**) mediante le due viti (**FIG.16-Rif.3**).

N.B. Controllare per tutta la corsa dell'anta, che la posizione individuata non produca collisioni con altri componenti della traversa, che mantenga il filo di supporto cavo spiralato perfettamente lineare e che sia vicina all'uscita dei collegamenti (FIG.16-Rif.5) della scheda contatti PPS.

- 3- Praticati i fori di fissaggio, filettare e fissare la staffa mediante le due viti (**FIG.16-Rif.6**).

5) COLLEGAMENTO ELETTRICO

N.B. Per tutti i collegamenti elettrici dei vari elementi, vedere i rispettivi schemi elettrici (Fig.22 SASAM1/GET, Fig.23 SASAM2/GET, Fig. 24 A(SASAM-1/LINEA-1), B(SASAM-2/LINEA-2) e Fig.25 A(SASAM-1/GET LIGHT-1), B(SASAM-2/GET LIGHT-2).

Per tutti i collegamenti usare cavo multipolare sez. 0.5 mm².

5.1- Collegamenti all'anta mobile

- 1- Eseguire i collegamenti della scheda contatti PPS (**FIG.17-Rif.1**) alla morsettiere (**FIG.17-Rif.2**) facendo passare il cavo sotto la staffa guida filo supporto spiralato.
- 2- Tagliato a misura di massima compattazione della spirale (se necessario) il cavo spiralato (**FIG.17-Rif.3**), collegarlo facendolo passare sotto la staffa guida filo supporto spiralato (**FIG.17-Rif.2**).
- 3- Bloccare i due cavi alla staffa guida filo utilizzando le fascette (**FIG.17-Rif.4**) infilate nei fori previsti nella staffa stessa.

5.2 - Collegamenti alla Traversa GET

- 1- Collegare il cavo spiralato (**FIG.21-Rif.1**) alla morsettiere (**FIG.21-Rif.4**) facendolo passare sotto la staffa supporto cavo spiralato (**FIG.21-Rif.2**).
- 2- Fissare il cavo spiralato alla staffa (**FIG.21-Rif.2**) con le fascette (**FIG.21-Rif.3**) infilate nei fori previsti nella staffa stessa.

5.3- collegamento alla centrale

Per i collegamenti alla centrale **AD97 (GET1-2)** o **AD LINEA (LINEA 1-2)** fare riferimento ai rispettivi schemi elettrici ed usare cavo multipolare sez. 0.5 mm².

6) REGOLAZIONI

6.1- regolazione inclinazione dell'anta

Nel caso l'effetto forcice presente fra il profilo fissaggio carrelli ed il profilo fissaggio anta presenti troppo attrito o vi sia disallineamento, è possibile effettuare la regolazione dell'inclinazione dell'anta come segue.

- 1) Con l'anta aperta in posizione di sfondamento, allentare il grano (**FIG.4-Rif.2**).
- 2) Allentando o fissando le viti (**FIG.9-Rif.1**) regolare l'inclinazione dell'anta in modo che il profilo fissaggio anta sia parallelo al profilo fissaggio carrelli.
- 3) Trovata la posizione corretta, fissare il grano (**FIG.4-Rif.2**).
- 4) Nel caso di **SASAM-2**, regolare le viti dei blocchetti respingenti (**FIG.11-Rif.1**) con chiave da 13mm in modo che le due ante non si tocchino in chiusura.

6.2- Verifica dell'installazione

Ad installazione ultimata verificare tutti i fissaggi, il corretto funzionamento del dispositivo e di tutti i suoi elementi.

7) MANUTENZIONE

ATTENZIONE: Verificare ogni 6 mesi che lo sgancio dell'anta avvenga con una forza inferiore a 220 N. Nel caso il valore sia eccedente togliere lo scrocco e rieffettuare la misura.

Prima di eseguire qualsiasi tipo d'intervento manutentivo al dispositivo togliere l'alimentazione.

- Tenere pulita la corsia di terra.
- Controllare periodicamente lo stato del perno guida anta.
- Verificare periodicamente il funzionamento del dispositivo aprendo le ante con spinta manuale verso l'esterno e richiudendole.

1) GENERAL OUTLINE

1.1 - Use and importance of the manual

Before fitting and using this device, the operators must read and thoroughly understand this manual and the leaflet "General safety warnings" contained inside the packing.

The manual is an integral part of the present device and must be kept for future reference until the device is dismantled.

The manual must be well looked after and always available to the operator in charge of installation and use.

The manufacturer shall not be deemed responsible in any of the following cases:

- incorrect installation carried out by unskilled personnel;
- improper use of the device;
- unsuitable power supply;
- lack of expected maintenance;
- modifications or alterations not authorised by the manufacturer;
- use of non-original or non-specified spare parts for this device model.

2) TECHNICAL SPECIFICATIONS

2.1 - Intended use

SASAM is a leaf break-open device which allows the leaves of the **GET1-2/LINEA 1-2** automatic doors to be pushed open, even when the door has been closed.

SASAM-1 is used on one-leaf doors (GET1/LINEA 1 mod.)

SASAM-2 is used on two-leaf doors (GET2/LINEA 2 mod.)

2.2 - Limitations of use

The leaf break-open direction (opening) with respect to the GET rail is illustrated in **FIG. 2**.

Remember that when the fixed section of the door (**FIG. 2 - Ref. 1**) is fitted on the outside, this must also be provided with the most suitable break-open system. In the case where the fixed section which does not break open is required, this must be fitted on the inside. (**FIG. 2 - Ref. 2**).

N.B. The SASAM device can only be fitted and controlled where GET1-2/LINEA 1-2 automatic doors supplied with the AD LINEA control unit are present.

2.3 - Technical data

This device is to be used on leaves having a max width of 1100 mm.

Here is a list of the maximum leaf weight as compared to leaf width.

Leaf width (mm)	Max leaf weight (kg)
500	100
600	90
700	80
800	80
900	70
1000	70
1100	60

2.4 - Component identification

FIG. 1 shows an exploded view of the device components for one leaf only (the second leaf is symmetrical).

- 1) Carriage fixing contour (GET1-2)
- 2) Leaf fixing contour
- 3) Leaf fixing contour reinforcement plate
- 4) Articulated joint shaft
- 5) Articulated joint shaft reinforcement plate (not supplied)
- 6) Leaf-guide pivot reinforcement plate (not supplied)
- 7) Leaf-guide pivot
- 8) Ground channel contour
- 9) Ground channel contour screw-cover seal
- 10) Door-stop blocks
- 11) MPS connection board
- 12) Coiled cable support brackets
- 13) Coiled cable support wire
- 14) Coiled cable
- 15) Coiled support wire guide bracket
- 16) Terminal board
- 17) PPS contact board
- 18) Spring latch
- 19) Contact-holder box
- 20) Buffer blocks (SASAM-2)
- 21) Carriage fixing contour caps
- 22) Leaf fixing contour caps
- 23) Flanged bushes
- 24) Flanged bush fitting device
- 25) Spacer for SASAM LINEA

3) INSTALLATION

The installer must have the necessary professional and technical requirements, and only use the tools and any personal protective equipment suitable for the specific purpose.

To simplify matters, the manual shows the fitting system for one leaf only.

N.B. In the case of the GET2 and LINEA 2 automatic doors, the fitting operations on the second leaf are symmetrical.

3.1- Leaf preparation

Fig. 1/A shows the dimensions of SASAM device as well as the reference drawing for the **HAS** leaf height. The **HAS** leaf height (**Fig. 1/A**) is established by the following expression:

$$\text{HAS GET} = (\text{HFT} - 20 - 86 - 168)$$

$$\text{HAS LINEA} = (\text{HFT} - 20 - 75 - 176)$$

where:

HAS = Leaf frame height for SASAM device fitting

HFT = GET/LINEA top-rail fitting height

20 mm = Space for sliding guide between floor and leaf frame

86/75mm = Projection of GET/LINEA top-rail device

168/176mm = GET/LINEA top-rail height

The device supplied has a standard measurement and is suitable for a leaf having a **maximum width of 1100 mm**.

- 1 - If the leaf frame thickness is inadequate for fixing the device, a reinforcement element is required (**FIG. 3 - Ref. 1**) having a length equal to the leaf width (**FIG. 3 - Ref. L**) less 35 mm.
- 2 - Drill two $\varnothing 20$ holes in the same axis, both in the upper and lower rails of the leaf.
- 3 - Cut out the slits for the reinforcement plates of the articulated joint shaft and leaf-guide pivot to go through (**FIG. 3 - Ref. 2-4**).
- 4 - The reinforcement plates of the articulated joint shaft and leaf-guide pivot are not supplied. They must be prepared by the installer depending on the installation requirements: they must ensure that the axis of rotation of the vertical leaf stile is sturdy and coaxial (**FIG. 3 - Ref. 6**).
- 5 - Drill the necessary holes in the vertical stile to fix the articulated joint shaft (**FIG. 3 - Ref. 3**) for the leaf-guide pivot (**FIG. 3 - Ref. 5**).

3.2- SASAM-1 for GET1/LINEA 1 one-leaf doors

This device has been machined at both ends to allow either right or left fitting. In order to identify the moveable leaf break-open direction correctly, refer to **FIG. 2** and consider the half-door in question.

3.3- SASAM-2 for GET2/LINEA 2 two-leaf doors

The contours of both devices have been machined symmetrically (only at one end).

In order to identify the moveable leaf break-open direction correctly, refer to **FIG. 2**.

3.4- Cutting to measure

- 1 - Assemble the articulated joint shaft (**FIG. 4 - Ref. 3**) with the leaf fixing contour reinforcement plate (**FIG. 4 - Ref. 1**) and lock it by inserting a spring pin (**FIG. 4 - Ref. 4**) when the hole in the articulated joint lines up with the hole in the reinforcement plate. Then screw in the adjustment dowel (**FIG. 4 - Ref. 2**).
- 2 - Having identified the leaf break-open direction (**FIG. 5 - Ref. dotted arrow**), insert the leaf fixing contour (**FIG. 5 - Ref. 1**) in the door-stop reinforcement plate (**FIG. Ref. 2**) in the articulated joint shaft (**FIG. 5 - Ref. 3**).
- 3 - Position the assembly by inserting the $\varnothing 20$ articulated joint (**FIG. 6 - Ref. 1**) into the hole drilled in the leaf upper rail (**FIG. 6 - Ref. 2**) and mark the leaf length (**L**) less 2 mm (**L1**) in the leaf fixing contour.
- 4 - Assemble the flanged bushes (**FIG. 7 - Ref. 2**) with the carriage fixing contour (**FIG. 7 - Ref. 3**) using the fitting device (**FIG. 7 - Ref. 1**) in the sequence indicated. Remove the flanged bush fitting device.
- 5 - Before proceeding to cutting the contours, check that the device assembled so far operates correctly in the break-open direction which has previously been identified.
- 6 - Insert the carriage fixing contour (**FIG. 8 - Ref. 1**) into the articulated joint shaft (**FIG. 8 - Ref. 2**), fasten the two contours and use shears to cut them to the measure previously marked in the leaf fixing profile (**FIG. 8 - Ref. 3**). Carefully clean the burrs from the contours. Open the device and remove the carriage fixing profile (**FIG. 8 - Ref. 1**).

3.5- Leaf fixing

- 1 - Insert the articulated joint shaft and the reinforcement plate into the vertical leaf stile and proceed to fixing it using the three screws (**FIG. 9 - Ref. 2**).
- 2 - Fix the leaf fixing contour to the leaf using the screws (**FIG. 9 - Ref. 1**). The number of screws to be used depends on the leaf width; they must have a distance between centres of approximately 200 mm. (**FIG. 3**).
- 3 - Also fit and fix the lower leaf-guide pivot (**FIG. 3 - Ref. 4-5**).

3.6 - Contact-holder box fitting

Insert the contact-holder box (**FIG. 10 - Ref. 1**) into the leaf fixing contour (**FIG. 10 - Ref. 2**). Its correct position will be identified later.

3.7 - Spring latch fitting (**FIG. 10**)

Assemble the spring latch elements in the sequence indicated (**FIG. 10 - Ref. 4**) and insert the spring latch into the leaf fixing contour (**FIG. 10 - Ref. 2**). N.B. The release force is adjusted by moving the spring latch along the contour; it increases as it moves away from the system articulated joint shaft and is further adjusted by means of the dowel (**FIG. 10 - Ref. 5**) which calibrates spring compression.

ATTENTION: Make sure that the leaf is released with a force of less than 220N. In case of an exceeding value take the spring latch off and carry on again the measurement.

3.8- Buffer block fitting (ONLY FOR TWO-LEAF DOORS-SASAM-2)

1 - Insert the buffer block (**FIG. 11 - Ref. 1**) into the carriage fixing contour (**FIG. 11 - Ref. 2**) as far as the value indicated (33 mm) and drill one of the two Ø3 mm holes.

2 - Lock the block with a pin, drill the second hole and lock it with another pin. Repeat this procedure for the second leaf.

3.9- For the Linea automatic door: insert the door-stop block (**FIG. 11A-RIF.1**) into the carriage fixing contour (**FIG. 11A-RIF.2**) up to the indicated value (41 mm). Drill a hole using a diam. 3.2 bit as shown in the figure (**FIG. 11A**) and then insert and tighten a 3.5x13 screw (**FIG. 11A-RIF.3**) locking it against the stop-block. Carry out these operation for the second leaf as well.

3.10- PPS contact board fitting

Position the contact board (**FIG. 12 - Ref. 1**) into the appropriate holes in the carriage fixing contour (**FIG. 12 - Ref. 2**), pass the connection cable through the central hole and fix the board by means of screws (**FIG. 12 - Ref. 3**).

In the case where the leaf length exceeds 850 mm, fit the contact board to the second position available.

3.11- Leaf assembly completion

1 - Position the complete carriage fixing contour (**FIG. 13 - Ref. 1**) in the articulated joint shaft (**FIG. 13 - Ref. 2**) and fix it by means of the suitable elements in sequence (**FIG. 13 - Ref. 3-4-5**).

2 - Open the device and centre the contact-holder box (**FIG. 10 - Ref. 1**) fitted in the leaf fixing contour with the PPS contact board already positioned in the carriage fixing contour.

3 - Tightly tighten the screws securing the box (**FIG. 10 - Ref. 3**).

4 - Fit the closing caps onto the end of each contour (**FIG. 14 - Ref. 1-2**). N.B. In the SASAM-2 (GET2) mod., the two closing caps (**FIG. 14 - Ref. 3**) fitted in the carriage fixing contour are shorter where the buffer blocks are located.

5 - Fix the complete leaf to the carriages, according to the fixing values specified in the **INSTRUCTION MANUAL** for GET1-2/LINEA 1-2. automatic doors.

3.12- Ground channel contour fixing

Having adjusted the space required between the fixed section and the moveable leaf (see GET Instruction Manual) and keeping the leaf plumb (vertical), insert the ground contour into the leaf-guide pivot and mark its position.

The length of the ground channel contour (**FIG. 15 - Ref. 1**) must be equal to the leaf stroke (L) plus 10 mm at both ends which are needed to fix the door-stop blocks (**FIG. 15 - Ref. 2**).

Fix the ground channel contour (**FIG. 15 - Ref. 1**) to the ground using appropriate screws, after drilling the two contour side channels every 200-300 mm.

N.B. Do not drill the middle channel.

After the ground channel contour has been fixed, insert the screw-cover seals (**FIG. 15 - Ref. 4**) in the two outside channels.

Insert the leaf-guide pivot in the middle channel of the ground channel contour, position the two door-stop blocks (**FIG. 15 - Ref. 2**) at both ends of the contour and lock them by means of dowels (**FIG. 15 - Ref. 3**).

Adjust the space between the moveable leaf and the floor (see the GET Instruction Manual), in order to prevent the leaf from dragging along its stroke.

4) COILED CABLE SUPPORT SYSTEM

4.1- Cable support bracket fitting

1 - Insert one end of the coiled cable support wire (**FIG. 18 - Ref. 4**) and fix it to the support bracket (**FIG. 18 - Ref. 3**) by means of two dowels (**FIG. 18 - Ref. 5**).

2 - Fit the two spacers (**FIG. 18 - Ref. 2**) to the connection board (**FIG. 18 - Ref. 1**) and fix the board to the bracket (**FIG. 18 - Ref. 3**).

3 - Assemble the anchoring system of the coiled cable support bracket in the sequence indicated in **FIG. 19a** (GET) or **19b** (LINEA). In the case where the position identified on the GET rail for fixing these brackets is taken up by other rail elements, the same fixing point can be used by eliminating one of the components 1 or 2 in **FIG. 19a**.

Installation on LINEA top rail requires the use of a special spacer (Fig. 1 ref.25) which must be mounted making sure that the position of the upper holes is correct (Fig. 19b).

4 - Insert the bracket (**FIG. 20 - Ref. 1**) and fix it to the GET rail (**FIG. 20 - Ref. 2**). For the assembly of the racket onto the LINEA top rail, use the four screws with washers which must be positioned as shown in Fig. 20b using the special channels with the relevant M6 nuts especially provided for fixing.

5 - Assemble, fit and fix the second support bracket to the other end of the rail, in the same way.

6 - Insert the support wire (**FIG. 16 - Ref. 4**), the coiled cable (**FIG. 16 - Ref. 8**) and the bracket (**FIG. 16 - Ref. 1**), insert the other end of the support wire (**FIG. 16 - Ref. 4**) into the opposite support bracket, stretch the wire (**FIG. 16 - Ref. 4**) and fix it by means of the two dowels (**FIG. 18 - Ref. 5**).

7 - Cut the excess support wire.

In the case of the SASAM-2 mod., insert the following components in the coiled cable support wire: one coiled cable, two guide brackets and a second coiled cable, then tighten and fix the system support wire in the opposite support bracket.

4.2- Wire guide bracket fixing

1 - After the distance of the leaf from the floor has been adjusted (see the GET Instruction Manual), identify the fixing position of the coiled support wire guide bracket (**FIG. 16 - Ref. 1**) to the carriage fixing contour (**FIG. 16 - Ref. 7**).

2 - Fix the terminal board (**FIG. 16 - Ref. 2**) to the bracket (**FIG. 16 - Ref. 1**) by means of the two screws (**FIG. 16 - Ref. 3**).

3 - Check the entire leaf stroke to ensure that the chosen position does not cause impact with other rail components, keeps the coiled cable support wire perfectly linear and is near the connection outlet (**FIG. 16 - Ref. 5**) from the PPS contact board.

4 - Drill the fixing holes, thread and fix the bracket by means of the two screws (**FIG. 16 - Ref. 6**).

5) ELECTRICAL CONNECTION

N.B. For all electrical connections of the various elements, see the respective wiring diagrams (Fig. 22 SASAM1/GET, Fig. 23 SASAM2/GET, Fig. 24 A(SASAM-1/LINEA-1), B(SASAM-2/LINEA-2) and Fig. 25 A(SASAM-1/GET LIGHT-1), B(SASAM-2/GET LIGHT-2)).

Use multipolar cable having a section of 0.5 sq mm for all connections.

5.1- Connections to the moveable leaf

1 - Connect the PPS contact board (**FIG. 17 - Ref. 1**) to the terminal board (**FIG. 17 - Ref. 2**) and pass the cable under the coiled support wire guide bracket.

2 - Having cut the coiled cable (**FIG. 17 - Ref. 3**) to its maximum compacted coiled size (if necessary), connect it after passing it under the coiled support wire guide bracket (**FIG. 17 - Ref. 2**).

3 - Secure the two cables to the wire guide bracket using the clips (**FIG. 17 - Ref. 4**) inserted in the holes provided in the bracket.

5.2- Connections to the GET rail

1 - Connect the coiled cable (**FIG. 21 - Ref. 1**) to the terminal board (**FIG. 21 - Ref. 4**) after passing it under the coiled cable support bracket (**FIG. 21 - Ref. 2**).

2 - Secure the coiled cable to the bracket (**FIG. 21 - Ref. 2**) using the clamps (**FIG. 21 - Ref. 3**) inserted in the holes provided in the bracket.

5.3- Connections to the control unit

For the connections to the AD97 control unit (GET1-2) o AD LINEA (LINEA 1-2), refer to the respective wiring diagrams and use multipolar cable having a section of 0.5 mm².

6) ADJUSTMENTS

6.1- Leaf inclination adjustment

In the case where the "scissors" effect between the carriage fixing contour and the leaf fixing contour produces misalignment or too much friction, leaf inclination can be adjusted as follows.

1) Having opened the leaf in the break-open position, loosen the dowel (**FIG. 4 - Ref. 2**).

2) Adjust the leaf inclination by loosening and tightening the screws (**FIG. 9 - Ref. 1**) so that the leaf fixing contour is parallel to the carriage fixing contour.

3) Find the correct position and fix the dowel (**FIG. 4 - Ref. 2**).

4) In the case of the SASAM-2 mod., adjust the buffer block (**FIG. 11 - Ref. 1**) screws by means of a 13-mm spanner, so that the two leaves do not come into contact when closing.

6.2 - Installation check

When the installation is completed, check all the fixed elements, the correct operation of the device and all its components.

7) MAINTENANCE

ATTENTION: Make sure that the leaf is released with a force of less than 220N. In case of an exceeding value take the spring latch off and carry on again the measurement.

Disconnect the power supply before carrying out any maintenance operations to the device.

— Keep the ground channel clean.

— Periodically check the condition of the leaf-guide pivot.

— Periodically check the operation of the device by pushing the leaves open by hand towards the outside and then closing them again.

1) GENERALITES

1.1- Utilisation et importance du manuel

Avant d'installer et d'utiliser ce dispositif, il est obligatoire de lire et de comprendre ce manuel en toutes ses parties, ainsi que le dépliant "Avertissements généraux de sécurité" contenu à l'intérieur de l'emballage. Le manuel constitue une partie intégrante du dispositif et doit être conservé pour pouvoir être consulté à n'importe quel moment jusqu'à l'élimination du dispositif. Le manuel doit être bien gardé et doit toujours être à la disposition de l'opérateur préposé à l'installation et à l'utilisation.

Le producteur est relevé de toute responsabilité dans les cas suivants:

- installation défectueuse et effectuée par du personnel non spécialisé;
- utilisation impropre du dispositif;
- alimentation non adéquate;
- entretien insuffisant;
- modifications ou interventions non autorisées par le producteur;
- utilisation de pièces de rechange non originales ou non spécifiques pour le modèle de dispositif.

2) CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

2.1- Destination d'emploi

SASAM est un dispositif antipanique intégral qui permet le pivotement des vantaux coulissant d'une porte automatique mod. **GET1-2** ou **LINEA 1-2**, même lorsque la porte est fermée.

SASAM-1 est prédisposé pour portes à un seul vantail (mod. **GET1- LINEA 1**)

SASAM-2 est prédisposé pour portes à deux vantaux (mod. **GET2 - LINEA 2**)

2.2- Limites d'emploi

La direction de poussée (ouverture) des vantaux par rapport à la traverse **GET** est illustrée dans la **FIG. 2**.

Nous rappelons que, si la partie fixe de la porte (**FIG. 2 - Réf. 1**) est montée vers l'extérieur, les parties fixes aussi doivent être d'un système de pivotement le plus adéquat. S'il était nécessaire de monter les parties fixes non pivotant, ces parties devront être montées vers l'intérieur (**FIG. 2 - Réf. 2**).

NOTE- Le dispositif **SASAM** peut être monté et commandé exclusivement avec des portes automatiques mod. **GET1-2/LINEA 1-2** dotées de la centrale de commande mod. **AD LINEA**.

2.3- Caractéristiques techniques

Le dispositif est prévu pour des vantaux ayant une largeur maxi de 1100 mm.

Nous indiquons de suite le poids maxi que le vantail peut avoir en fonction de sa largeur.

Largeur du vantail (mm.)	Poids maxi du vantail (kg)
500	100
600	90
700	80
800	80
900	70
1000	70
1100	60

2.4- Identification des composants

La **FIG. 1** est une vue éclatée des composants du dispositif pour un seul vantail (le deuxième vantail est symétrique).

- 1) Profil de fixation des chariots (GET1-2)
- 2) Profil de fixation du vantail
- 3) Plaque de renfort du profil de fixation du vantail
- 4) Arbre articulé
- 5) Plaque de renfort de l'arbre articulé (non fournie)
- 6) Plaque de renfort du pivot de guidage du vantail (non fournie)
- 7) Pivot de guidage du vantail
- 8) Profil du guidage au sol
- 9) Joint couvre-vis du profil de guidage au sol
- 10) Blocs butée de fin de course
- 11) Cartes de connexion - MPS
- 12) Etriers de support du câble en spirale
- 13) Fil de support du câble en spirale
- 14) Câble en spirale
- 15) Etrier de guidage du fil de support du câble en spirale
- 16) Bornier
- 17) Carte des contacts PPS
- 18) Déclat
- 19) Boîtier porte-contacts
- 20) Blocs tampon (SASAM-2)
- 21) Bouchon du profil de fixation des chariots
- 22) Bouchons du profil de fixation du vantail
- 23) Bagues bridées
- 24) Dispositif de montage des bagues bridées
- 25) Entretoise pour SASAM LINEA

3) INSTALLATION

L'installateur doit avoir les qualités techniques et professionnelles nécessaires et ne doit utiliser que des outils, des équipements et des dispositifs de protection individuelle adaptés à l'emploi prévu. Pour plus de simplicité, le manuel illustre le système de montage d'un seul vantail.

NOTE- En cas de portes automatiques mod. **GET2** and **LINEA 2**, les opérations de montage du deuxième vantail sont symétriques.

3.1- Préparation du vantail

La **FIG. 1/A** illustre les dimensions du dispositif **SASAM** et fournit le dessin de référence pour la hauteur du vantail **HAS**. La hauteur du vantail **HAS** (**FIG. 1/A**) est déterminée par l'expression suivante:

HAS GET = (HFT - 20 - 86 - 168)

HAS LINEA = (HFT - 20 - 75 - 176)

où:

HAS = Hauteur du cadre du vantail pour l'application du dispositif **SASAM**

HFT = Hauteur de fixation de la traverse **GET/LINEA**

20 mm = Espace pour glissière entre sol et cadre du vantail

86/75mm = Saillie du dispositif de la traverse **GET/LINEA**

168/176mm = Hauteur de la traverse **GET/LINEA**

Le dispositif est fourni avec une longueur standard et peut recevoir un vantail ayant une largeur maxi de 1100 mm.

- 1 - Si le bâti du vantail n'a pas une épaisseur adéquate pour la fixation au dispositif, il faudra prédisposer un renforcement (**FIG. 3 - Réf. 1**) ayant une longueur correspondante à la largeur (**FIG. 3 - Réf. L**) du vantail moins 35 mm.
- 2 - Percer les deux trous **Ø20** sur le même axe, tant dans la traverse supérieure que dans celle inférieure du vantail.
- 3 - Réaliser les fentes pour le passage des plaques de renfort de l'arbre articulé et du pivot de guidage du vantail (**FIG. 3 - Réf. 2-4**).
- 4 - Les plaques de renfort de l'arbre articulé et du pivot de guidage du vantail ne sont pas fournies. L'installateur devra les préparer selon les besoins de l'installation: elles devront garantir robustesse et coaxialité par rapport à l'axe de rotation du montant vertical du vantail (**FIG. 3 - Réf. 6**).
- 5 - Percer dans le montant vertical les trous nécessaires pour la fixation de l'arbre articulé (**FIG. 3 - Réf. 3**) du pivot de guidage du vantail (**FIG. 3 - Réf. 5**).

3.2- SASAM-1 pour portes à un seul vantail mod. GET1/LINEA 1

Les deux extrémités du dispositif sont usinées pour permettre le montage du dispositif tant à droite qu'à gauche. Pour déterminer exactement la direction d'ouverture du vantail mobile, se référer à la **FIG. 2** et considérer la moitié de la porte qui intéresse.

3.3- SASAM-2 pour portes à deux vantaux mod GET2/LINEA 2

Les profils des deux dispositifs sont usinés de façon symétrique (à une seule extrémité). Pour déterminer exactement la direction d'ouverture des vantaux mobiles, se référer à la **FIG. 2**.

3.4- Coupe à mesure

- 1 - Assembler l'arbre articulé (**FIG. 4 - Réf. 3**) avec la plaque de renfort du profil de fixation du vantail (**FIG. 4 - Réf. 1**) et le bloquer en introduisant la goupille à ressort (**FIG. 4 - Réf. 4**) lorsque le trou de l'arbre articulé est aligné avec le trou de la plaque de renfort. Serrer la vis sans tête à six pans creux de réglage (**FIG. 4 - Réf. 2**).
 - 2 - Après avoir déterminé la direction d'ouverture du vantail (**FIG. 5 - Réf. flèche en tirets**), passer le profil de fixation du vantail (**FIG. 5 - Réf. 1**) dans la plaque de renfort (**FIG. 5 - Réf. 2**) en butée dans l'arbre articulé (**FIG. 5 - Réf. 3**).
 - 3 - Mettre en position l'assemblage en passant l'arbre articulé **Ø 20** (**FIG. 6 - Réf. 1**) dans le trou percé dans la traverse supérieure du vantail (**FIG. 6 - Réf. 2**) et marquer dans le profil de fixation du vantail la longueur du vantail (**L**) moins 2 mm (**L1**).
 - 4 - Assembler les bagues bridées (**FIG. 7 - Réf. 2**) au profil de fixation des chariots (**FIG. 7 - Réf. 3**) en utilisant le dispositif de montage (**FIG. 7 - Réf. 1**) dans la séquence indiquée. Enlever le dispositif de montage des bagues bridées.
- NOTE-** Avant de passer à la phase de coupe des profils, s'assurer que le dispositif assemblé jusqu'à ce moment travaille correctement dans la direction d'ouverture précédemment déterminée.
- 5 - Passer le profil de fixation des chariots (**FIG. 8 - Réf. 1**) dans l'arbre articulé (**FIG. 8 - Réf. 2**), encastrer les deux profils et les couper avec une cisaille à la mesure précédemment marquée sur le profil de fixation du vantail (**FIG. 8 - Réf. 3**). Nettoyer soigneusement les profils des copeaux de coupe. Ouvrir le dispositif et enlever le profil de fixation des chariots (**FIG. 8 - Réf. 1**).

3.5 - Fixation du vantail

- 1 - Introduire l'arbre articulé et la plaque de renfort dans le montant vertical du vantail et procéder à la fixation avec les trois vis (**FIG. 9 - Réf. 2**).
- 2 - Fixer le profil de fixation du vantail au vantail au moyen des vis (**FIG. 9 - Réf. 1**).
- 3 - Le nombre des vis à prévoir dépend de la largeur du vantail; elles devront avoir un entraxe d'environ 200 mm. (**FIG. 3**).
- 1 - Monter et fixer aussi le pivot de guidage du vantail inférieur (**FIG. 3 - Réf. 4-5**).

3.6- Montage du boîtier porte-contacts

Passer le boîtier porte-contacts (**FIG. 10 - Réf. 1**) dans le profil de fixation du vantail (**FIG. 10 - Réf. 2**). La position exacte sera déterminée par la suite.

3.7- Montage du déclat (FIG. 10)

Assembler les éléments du déclat dans la séquence indiquée (**FIG. 10 - Réf. 4**) et passer le déclat dans le profil de fixation du vantail (**FIG. 10 - Réf. 2**).

NOTE- La force de déclenchement se règle en déplaçant le déclat le long du profil; elle augmente à mesure que l'on s'éloigne de l'arbre articulé du

système et se règle ultérieurement au moyen de la vis sans tête à six pans creux (FIG. 10 - Réf. 5) qui règle la compression du ressort.

ATTENTION: Vérifier que le dégagement du vantail se produit avec une force de moins de 220N. Si la valeur est supérieure, enlever le déclic et effectuer une nouvelle mesure.

3.8- Montage des blocs tampon

(POUR PORTES A DEUX VANTAUX UNIQUEMENT - SASAM-2)

1 - Passer le bloc tampon (FIG. 11 - Réf. 1) dans le profil de fixation des chariots (FIG. 11 - Réf. 2) jusqu'à la mesure indiquée (33 mm.) et percer l'un des deux trous Ø 3 mm.

2 - Fixer le bloc avec une cheville, percer le deuxième trou et le fixer avec une cheville. Répéter les opérations aussi pour le deuxième vantail.

3.9- Pour la porte automatique LINEA: passer le bloc tampon (FIG.11A-RIF.1) dans le profilé de fixation des chariots (FIG.11A-RIF.2) jusqu'à la cote indiquée (41 mm). Perforer au moyen d'une pointe D.3.2 comme indiqué dans la figure (Fig.11A), et visser un vis de 3.5x13 (FIG.11A-RIF.3) en le bloquant contre le tampon. Répéter les opérations même pour le deuxième vantail.

3.10- Montage de la carte des contacts - PPS

Positionner la carte des contacts (FIG. 12 - Réf. 1) dans les trous prédisposés dans le profil de fixation des chariots (FIG. 12 - Réf. 2) et, après avoir passé les fils à l'intérieur du trou central, la fixer avec les vis (FIG. 12 - Réf. 3).

Si la longueur du vantail dépasse 850 mm, monter la carte des contacts dans la deuxième position disponible.

3.11- Achèvement de l'assemblage du vantail

1 - Positionner le profil complet de fixation des chariots (FIG. 13 - Réf. 1) dans l'arbre articulé (FIG. 13 - Réf. 2) et le fixer avec les éléments en séquence (FIG. 13 - Réf. 3-4-5).

2 - Ouvrir le dispositif et centrer le boîtier porte-contacts (FIG. 10 - Réf. 1) monté dans le profil de fixation du vantail avec la carte des contacts PPS située dans le profil de fixation des chariots.

3 - Serrer complètement les vis qui bloquent le boîtier (FIG. 10 - Réf. 3).

4 - Monter les bouchons de fermeture aux extrémités de chaque profil (FIG. 14 - Réf. 1-2). **N.B. Dans le mod. SASAM-2 (GET2), les deux bouchons de fermeture (FIG. 14 - Réf. 3) montés dans le profil de fixation des chariots au niveau des blocs tampon sont plus courts.**

5 - Fixer le vantail complet aux chariots en respectant les mesures de fixation indiquées dans le **MANUEL D'INSTRUCTIONS** de la porte automatique mod. GET1-2/LINEA 1-2.

3.12- Montage du profil du guidage au sol

Après avoir réglé l'espace voulu entre la partie fixe et le vantail mobile (voir le manuel d'instructions GET) et en maintenant le vantail parfaitement vertical, passer le profil au sol dans le pivot de guidage du vantail et marquer la position.

La longueur du profil du guidage au sol (FIG. 15 - Réf. 1) doit correspondre à la course du vantail (L) plus 10 mm. sur les deux extrémités servant à fixer les blocs de butée de fin de course (FIG. 15 - Réf. 2).

Fixer au sol le profil du guidage avec les vis spéciales (FIG. 15 - Réf. 1), en perforant les deux guidages latéraux du profil environ tous les 200-300 mm.

NOTE- Ne pas perforez le guidage central.

Après avoir effectué la fixation du profil du guidage au sol, passer dans les deux guidages latéraux extérieurs les joints couvre-vis (FIG. 15 - Réf. 4).

Passer le pivot de guidage du vantail dans le guidage central du profil du guidage au sol, positionner les deux blocs de butée de fin de course (FIG. 15 - Réf. 2) aux extrémités du profil en le bloquant ensuite avec les vis sans tête à six pans creux (FIG. 15 - Réf. 3).

Régler l'espace entre le vantail mobile et le sol (voir le manuel d'instructions GET), de façon à éviter des frottements du vantail sur toute sa course.

4) SYSTEME DE SUPPORT DU CABLE EN SPIRALE

4.1 - Montage des étriers de support du câble

1 - Passer une extrémité du fil de support du câble en spirale (FIG. 18 - Réf. 4) dans l'étrier de support (FIG. 18 - Réf. 3) et le fixer avec les deux vis sans tête à six pans creux (FIG. 18 - Réf. 5).

2 - Monter sur la carte de connexion (FIG. 18 - Réf. 1) les deux entretoises (FIG. 18 - Réf. 2) et fixer la carte à l'étrier (FIG. 18 - Réf. 3).

3 - Assembler le système d'ancrage de l'étrier de support du câble en spirale dans la séquence indiquée dans la FIG.19a (GET) ou 19b (LINEA) Si la position déterminée sur la traverse GET pour la fixation de ces étriers est occupée par d'autres éléments de la traverse, il est possible d'utiliser le même point de fixation en éliminant l'une des pièces 1 et 2 de la FIG. 19a. L'installation sur traverse LINEA exige l'entretoise spéciale (Fig.1 réf.25) qui devra être assemblée en faisant attention au positionnement correct des perforations supérieures (Fig. 19b).

4 - Passer l'étrier (FIG. 20 - Réf. 1) sur la traverse GET (FIG. 20 - Réf. 2) et le fixer. La fixation de la patte sur la traverse LINEA nécessite les quatre vis avec les rondelles correspondantes qui devront être positionnées comme indiqué à la Fig. 20b en utilisant les couloirs spéciaux avec les correspondants écrous M6 prévus pour la fixation.

5 - Assembler, monter et fixer le deuxième étrier de support à l'autre extrémité de la traverse de la même façon.

6 - Passer dans le fil de support (FIG. 16 - Réf. 4) le câble en spirale (FIG. 16

- Réf. 8), l'étrier (FIG. 16 - Réf. 1) et, après avoir passé l'autre extrémité du fil de support (FIG. 16 - Réf. 4) dans l'étrier de support opposé, tendre et fixer le fil (FIG. 16 - Réf. 4) avec les deux vis sans tête à six pans creux (FIG. 18 - Réf. 5).

7 - Couper le fil de support en excès.

Dans le cas du SASAM-2, dans le fil de support du câble en spirale il faut passer respectivement: un câble en spirale, deux étriers de guidage, le deuxième câble en spirale et ensuite il faut tendre et fixer le fil de support du système dans l'étrier de support opposé.

4.2- Fixation de l'étrier de guidage du fil

1 - Après avoir réglé la hauteur du vantail du sol (voir le manuel d'instructions GET), déterminer la position de fixation de l'étrier de guidage du fil de support du câble en spirale (FIG. 16 - Réf. 1) au profil de fixation des chariots (FIG. 16 - Réf. 7).

2 - Fixer le bornier (FIG. 16 - Réf. 2) à l'étrier (FIG. 16 - Réf. 1) au moyen des deux vis (FIG. 16 - Réf. 3).

3 - Contrôler pour toute la course du vantail que la position déterminée ne donne pas lieu à des collisions avec d'autres composants de la traverse, que le fil de support du câble en spirale reste parfaitement linéaire et qu'elle soit proche de la sortie des connexions (FIG. 16 - Réf. 5) de la carte des contacts PPS soit proche.

4 - Percer les trous de fixation, fileter et fixer l'étrier au moyen des deux vis (FIG. 16 - Réf. 6).

5) CONNEXION ELECTRIQUE

NOTE- Pour toutes les connexions électriques de différents éléments, voir les schémas électriques correspondants (Fig.22 SASAM1/GET, Fig.23 SASAM2/GET, Fig. 24 A(SASAM-1/LINEA-1), B(SASAM-2/LINEA-2) et Fig.25 A(SASAM-1/GET LIGHT-1), B(SASAM-2/GET LIGHT-2).

Pour toutes les connexions, utiliser un câble multipolaire sect. 0,5 mm².

5.1- Connexions au vantail mobile

1 - Effectuer les connexions de la carte des contacts PPS (FIG. 17 - Réf. 1) au bornier (FIG. 17 - Réf. 2) en passant le câble sous l'étrier de guidage du fil de support du câble en spirale.

2 - Après avoir coupé le câble en spirale (FIG. 17 - Réf. 3) de telle façon que la spirale reste le plus comprimée possible (si nécessaire), le connecter en le passant sous l'étrier de guidage du fil de support du câble en spirale (FIG. 17 - Réf. 2).

3 - Bloquer les deux câbles à l'étrier de guidage du fil en utilisant les colliers (FIG. 17 - Réf. 4) passés dans les trous prévus dans l'étrier.

5.2- Connexions à la traverse GET

1 - Connecter le câble en spirale (FIG. 21 - Réf. 1) au bornier (FIG. 21 - Réf. 4) en le passant sous l'étrier de support du câble en spirale (FIG. 21 - Réf. 2).

2 - Fixer le câble en spirale à l'étrier (FIG. 21 - Réf. 2) avec les colliers (FIG. 21 - Réf. 3) passés dans les trous prévus dans l'étrier.

5.3- Connexion à la centrale

Pour les connexions à la centrale AD97 (GET1-2), ou AD LINEA (LINEA 1-2) se référer aux schémas électriques correspondants (FIG. 22 SASAM-1 / FIG. 23 SASAM-2) et utiliser un câble multipolaire sect. 0,5 mm².

6) REGLAGES

6.1- Réglage de l'inclinaison du vantail

Si l'effet ciseaux présent entre le profil de fixation des chariots et le profil de fixation du vantail produit trop de frottement ou s'il y a du désalignement, il est possible d'effectuer le réglage de l'inclinaison du vantail comme suit.

1 - Avec le vantail ouvert dans la position de poussée, desserrer la vis sans tête à six pans creux (FIG. 4 - Réf. 2).

2 - En desserrant ou en serrant les vis (FIG. 9 - Réf. 1), régler l'inclinaison du vantail de telle façon que le profil de fixation du vantail soit parallèle au profil de fixation des chariots.

3 - Une fois la position exacte trouvée, serrer la vis sans tête à six pans creux (FIG. 4 - Réf. 2).

4 - Dans le cas du SASAM-2, régler les vis des blocs tampons (FIG. 11 - Réf. 1) avec une clé de 13 mm de telle façon que les deux vantaux ne se touchent pas en fermeture.

6.2- Vérification de l'installation

A la fin de l'installation, vérifier toutes les fixations, le bon fonctionnement du dispositif et de tous ses éléments.

7) ENTRETIEN

ATTENTION: Vérifier que le dégagement du vantail se produit avec une force de moins de 220N. Si la valeur est supérieure, enlever le déclic et effectuer une nouvelle mesure.

Avant d'effectuer n'importe quel type d'entretien sur le dispositif, couper l'alimentation.

— Maintenir propre le guidage au sol.

— Contrôler périodiquement l'état du pivot de guidage du vantail.

— Vérifier périodiquement le fonctionnement du dispositif en ouvrant les vantaux manuellement vers l'extérieur et en les refermant.

1) ALLGEMEINES

1.1- Verwendung und Bedeutung des Handbuchs

Bevor die o. g. Vorrichtung installiert und verwendet wird, muß dieses Handbuch und die in der Verpackung beiliegende Faltbroschüre mit den "Allgemeinen Sicherheitshinweisen" gelesen und in allen Teilen verstanden werden.

Das Handbuch ist wesentlicher Bestandteil der o. g. Vorrichtung und muß für zukünftige Bedarfsfälle bis zur Entsorgung aufbewahrt werden.

Das Handbuch ist an einem sicheren Ort so zu lagern, daß es dem Installations- und Bedienpersonal stets zur Verfügung steht.

Der Hersteller sieht sich in folgenden Fällen jeder Verantwortung entoben:

- Falsche und nicht durch Fachpersonal durchgeführte Installation.
- Unsachgemäßer Gebrauch der Vorrichtung.
- Falsche Stromversorgung.
- Versäumnisse bei den vorgesehenen Wartungen.
- Nicht durch den Hersteller genehmigte Umbauten oder Eingriffe.
- Verwendung von nicht originalen oder nicht für das betreffende Modell aufgeführten Ersatzteilen.

2) TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

2.1 - Vorgesehener Gebrauch

SASAM ist eine Vorrichtung für Fluchttüren, ermöglicht die Schuböffnung von Flügeln der Automatiktür **GET1-2** oder **LINEA 1-2**, auch wenn die Tür selbst geschlossen ist.

SASAM-1 ist für einflügelige Türen geeignet (**mod.GET1- LINEA 1**)

SASAM-2 ist für zweiflügelige Türen geeignet (**mod.GET2 - LINEA 2**)

2.2- Anwendungsgrenzen

Die Richtung des aufdrückens (Öffnung) der Flügel im Verhältnis zum Querträger GET ist in **FIG.2** dargestellt. Es wird darauf hingewiesen, daß im Falle einer Tür mit außen montiertem festen Teil (**FIG.2-Pos.1**) auch diese Festteile mit dem bestgeeigneten Aufdrücksystem ausgestattet sein müssen. Sollte es notwendig sein, feste Teile ohne Fluchtwegsystem zu montieren, müssen diese innen angebracht werden (**FIG.2-Pos.2**).

Bitte beachten: Die Vorrichtung SASAM kann ausschließlich an Automatiktüren des Modells GET1-2/LINEA 1-2 mit Steuerung des Typs AD LINEA montiert und kontrolliert werden.

2.3- Technische Daten

Die Vorrichtung ist für eine maximale Flügelänge von 1.100 mm vorgesehen. Im folgenden ist das zulässige Gesamtgewicht des Flügels jeweils in Abhängigkeit von seiner Länge aufgeführt.

Flügelänge (mm.)	Max. Flügelgewicht (kg)
500	100
600	90
700	80
800	80
900	70
1000	70
1100	60

2.4- Identifizierung der Bauteile

In **FIG.1** ist eine Explosionszeichnung der Bauteile dargestellt, aus denen die Vorrichtung für einen Einzelflügel besteht (der zweite Flügel ist spiegelgleich).

- 1) Wagenbefestigungsnut (GET1-2)
- 2) Flügelbefestigungsnut
- 3) Verstärkungsplatte Flügelbefestigungsnut
- 4) Gelenkwelle
- 5) Verstärkungsplatte Gelenkwelle (nicht im Lieferumfang enthalten)
- 6) Verstärkungsplatte Flügelbefestigungsnut (nicht im Lieferumfang enthalten)
- 7) Flügelführungsbolzen
- 8) Bodenspurnut
- 9) Schraubenabdichtung Bodenspurnut
- 10) Endanschlagsblöcke
- 11) Anschlußkarten - MPS
- 12) Tragebügel Spiralkabel
- 13) Haltedraht Spiralkabel
- 14) Spiralkabel
- 15) Führungsbügel Haltedraht Spiralkabel
- 16) Klemmbrett
- 17) Kontaktkarte PPS
- 18) Klinke
- 19) Kontaktkästchen
- 20) Pufferblöcke (SASAM-2)
- 21) Stopfen Wagenbefestigungsnut
- 22) Stopfen Flügelbefestigungsnut
- 23) Flanschbuchsen
- 24) Montagevorrichtung Flanschbuchsen
- 25) Abstandstück für SASAM LINEA

3) INSTALLATION

Der Installierende muß mit seinen technischen Kenntnissen die notwendigen beruflichen Voraussetzungen erfüllen und darf ausschließlich Werkzeuge, Geräte und Vorrichtungen verwenden, die für diese Tätigkeit geeignet sind.

Zur Vereinfachung ist im Handbuch das Vorgehen zur Montage eines einzelnen Flügels erläutert.

Bitte beachten: Bei den Automatiktüren GET2, LINEA2 ist die Vorgehensweise bei der Montage spiegelbildlich.

3.1- Vorbereitung des Flügels

In **FIG.1/A** sind die Abmessungen der Vorrichtung SASAM und die Referenzzeichnung des Flügels **HAS** wiedergegeben. Die Höhe des Flügels **HAS** (**FIG.1/A**) wird durch die folgenden Ausdruck bestimmt

HAS GET = (**HFT - 20 - 86 - 168**)

HAS LINEA = (**HFT - 20 - 75 - 176**)

wobei:

HAS = Höhe des Flügelgestells zur Anbringung der Vorrichtung SASAM

HFT = Befestigungshöhe des Querträgers GET/LINEA

20 mm = Abstand für Gleitschiene zwischen Boden und Flügelgestell

86/75mm = Hervorstehen der Vorrichtung aus dem Querträger GET/LINEA

168/176mm = Höhe des Querträgers GET/LINEA

Die Vorrichtung wird in Standardlänge geliefert und kann Flügel bis zu einer Höchstlänge von 1.100 mm aufnehmen.

- 1 - Wenn das Flügelgestell nicht dick genug für die Befestigung an der Vorrichtung ist, muß es mit einer Verstärkung (**FIG.3-Pos.1**) versehen werden, die in der Länge die Flügelbreite (**FIG.3-Pos.L**) minus 35 mm aufweist.
- 2 - Auf dem oberen und unteren Querträger des Flügels auf der gleichen Achse jeweils zwei Löcher mit $\varnothing 20$ bohren.
- 3 - Bringen Sie die Schlitze für die Verstärkungsplatten der Gelenkwelle und den Flügelführungsbolzen an (**FIG.3-Pos.2-4**).
- 4 - Die Verstärkungsplatten von Gelenkwelle und Flügelführungsbolzen sind nicht in der Lieferung enthalten. Sie sind vom Installierenden nach den Gegebenheiten der Anlage vorzubereiten: Durch sie werden Stabilität und Rundlauf bei der Rotationsachse des senkrechten Flügelpostens sichergestellt (**FIG.3-Pos.6**).
- 5 - Bringen Sie im senkrechten Pfosten die notwendigen Bohrlöcher zur Befestigung der Gelenkwelle (**FIG.3-Pos.3**) und des Flügelführungsbolzens (**FIG.3-Pos.5**) an.

3.2- SASAM-1 für einflügeliges Türmodell GET1/LINEA 1

Beide Enden der Vorrichtung sind bearbeitet, damit sie sowohl links als auch rechts angebracht werden kann. Um die richtige Aufstossrichtung des beweglicher Flügels ausfindig zu machen, richten Sie sich nach **FIG. 2**, wo sie die betreffende Halbtür finden.

3.3 - SASAM2 für zweiflügelige Türmodelle GET2/LINEA 2

Die Nuten beider Vorrichtungen sind spiegelbildlich gearbeitet (mit einem einzigen Ende). Um die richtige Durchschlagerichtung des beweglichen Flügels ausfindig zu machen, richten Sie sich nach **FIG. 2**.

3.4- Maßgerechter Schnitt

- 1 - Die Gelenkwelle (**FIG.4-Pos.3**) und die Verstärkungsplatte der Flügelbefestigungsnut (**FIG. 4-Pos.1**) zusammensetzen und durch Einsetzen der Spannhülse (**FIG.4-Pos.4**) festklemmen, wenn die Öffnung der Gelenkwelle über dem Bohrloch der Verstärkungsplatte liegt. Anschließend den Stellstift (**FIG.4-Pos.2**) einschrauben.
- 2 - Nachdem die Durchschlagerichtung des Flügels gefunden ist (**FIG.5-gestrichelter Pfeil**), die Flügelbefestigungsnut (**FIG.5-Pos.1**) in die Verstärkungsplatte (**FIG.5-Pos.2**) einsetzen, die an die Gelenkwelle (**FIG.5-Pos.3**) anschlägt.
- 3 - Die montierten Teile an ihrem Platz anordnen, indem die Gelenkwelle $\varnothing 20$ (**FIG.6-Pos.1**) in das Bohrloch im oberen Querträger des Flügels (**FIG.6-Pos.2**) eingeführt wird. Markieren Sie in der Flügelbefestigungsnut die Flügelänge (**L**) minus 2 mm (**L1**).
- 4 - Die Flanschbuchsen (**FIG.7-Pos.2**) mit der Montagevorrichtung (**FIG.7-Pos.1**) in der vorgegebenen Schrittfolge an der Wagenbefestigungsnut (**FIG.7-Pos.3**) anbringen. Die Montagevorrichtung der Flanschbuchsen abnehmen.
- 5 - Bevor Sie zum Schneiden der Nuten übergehen, ist zu kontrollieren, ob die bislang angebrachte Vorrichtung in der richtigen, vorher bestimmten Durchschlagerichtung arbeitet.
- 6 - Die Wagenbefestigungsnut (**FIG.8-Pos.1**) in die Gelenkwelle (**FIG.8-Pos.2**) stecken, die beiden Nuten festklemmen und mit einer Trennmaschine auf das vorher in der Flügelbefestigungsnut (**FIG.8-Pos.3**) markierte Maß abschneiden. Die Nuten sorgfältig von angefallenen Spänen säubern. Die Vorrichtung öffnen und die Wagenbefestigungsnut (**FIG.8-Pos.1**) herausnehmen.

3.5- Befestigung am Flügel

- 1 - Gelenkwelle und Verstärkungsplatte in den senkrechten Flügelposten stecken und mit den drei Schrauben (**FIG.9-Pos.2**) befestigen.
- 2 - Die Flügelbefestigungsnut mit Hilfe der Schrauben (**FIG.9-Pos.1**) am Flügel befestigen.
- 3 - Die Anzahl der anzubringenden Schrauben hängt von der Flügelbreite ab. Sie müssen einen Abstand von etwa 200 mm haben (**FIG. 3**).
- 1 - Auch den unteren Flügelführungsbolzen (**FIG. 3-Pos.4-5**) anbringen und befestigen.

3.6- Montage Kontaktkästchen

Das Kontaktkästchen (**FIG.10-Pos.1**) in die Flügelbefestigungsnut (**FIG. 10-Pos.2**) einsetzen. Die korrekte Position wird nachfolgend bestimmt.

3.7- Klinkenmontage (FIG.10)

Die Klinkenelemente in der vorgegebenen Schrittfolge (**FIG.10-Pos.4**) zusammen-

setzen und die fertige Klinken in die Flügelbefestigungsnut (**FIG.10-Pos.2**) einsetzen. Bitte beachten: Die Klinkenstärke wird durch Verschiebung längs der Nut reguliert. Sie wird mit zunehmender Entfernung von der Gelenkwelle des Systems größer. Die Feineinstellung erfolgt über den Stellstift (**FIG.10-Pos.5**) mit dessen Hilfe die Federspannung justiert wird.

VORSICHT: Prüfen Sie, ob der Flügel mit einer Kraft von weniger als 220N ausklinkt. Falls der Wert zu groß ist, die Klinken entfernen und die Meßung noch einmal vornehmen.

3.8- Montage Pufferblöcke

(NUR FÜR ZWEIFLÜGELIGE TÜREN - SASAM-2)

1 - Den Pufferblock (**FIG.11-Pos.1**) bis zum markierten Wert (33 mm) in die Wagenbefestigungsnut (**FIG.11-Pos.2**) einführen und eines der beiden Löcher mit $\varnothing 3$ mm bohren.

2 - Den Block verstiften, das zweite Loch bohren und auch hier verstiften. Diese Schritte beim zweiten Flügel wiederholen.

3.9- Für die automatische Tür Linea: Den Pufferblock (**ABB. 11A - Pos. 1**) bis zum markierten Wert (41 mm) in die Wagenbefestigungsnut (**ABB. 11A - Pos. 2**) einführen. Mit einer Spitze D.3.2 ein Loch bohren, wie in der Abbildung gezeigt (**Abb. 11A**) und eine Schraube 3.5x13 (**ABB. 11A-Pos. 3**) am Puffer festschrauben.

Diese Schritte beim zweiten Flügel wiederholen.

3.10- Montage Kontaktkarte - PPS

Die Kontaktkarte (**FIG.12-Pos.1**) in den Löchern plazieren, welche in die Wagenbefestigungsnut gebohrt wurden (**FIG.12-Pos.2**). Nachdem die Anschlüsse in das Innere des Mittelochs durchgereicht worden sind, ist die Karte mit den Schrauben (**FIG.12-Pos.3**) festzumachen.

Sollte der Flügel länger sein als 850 mm, bringen Sie die Kontaktkarte in der zweiten zur Verfügung stehenden Position an.

3.11- Fertigstellung der Flügelmontage

1 - Die komplette Wagenbefestigungsnut (**FIG.13-Pos.1**) in der Gelenkwelle (**FIG.13-Pos.2**) positionieren und nacheinander mit den Elementen (**FIG.13-Pos.3-4-5**) befestigen.

2 - Die Vorrichtung öffnen und das in die Flügelbefestigungsnut montierte Kontaktkästchen (**FIG.10-Pos.1**) mit der in der Wagenbefestigungsnut befindlichen Kontaktkarte PPS zentrieren.

3 - Die Feststellschrauben für das Kästchen (**FIG.10-Pos.3**) ganz einschrauben.

4 - Die Verschlußstopfen in die Enden jeder Nut montieren (**FIG. 14-Pos.1-2**).

Bitte beachten: Beim Modell SASAM-2 (GET2) sind die beiden in die Wagenbefestigungsnut montierten Verschlußstopfen (**FIG.14-Pos.3**) in Höhe der Pufferblöcke kürzer.

5 - Den ganzen Flügel am Wagen befestigen, wobei die Befestigungsmaße aus dem BEDIENUNGSHANDBUCH der Automattür **mod.GET1-2/LINEA 1-2** zu entnehmen sind.

3.12- Montage Bodenspurnut

Nach Einstellung des gewünschten Abstandes zwischen festem Teil und beweglichem Flügel (siehe Bedienungshandbuch GET) den Flügel lotrecht (senkrecht) halten, die Nut am Boden in den Flügelführungsbolzen einführen und die Position markieren.

Die Länge der Bodenspurnut (**FIG.15-Pos.1**) muß von beiden Enden aus dem Flügelhub (L) zuzüglich 10 mm betragen. Dies ist zur Befestigung der Endanschlagsblöcke (**FIG.15-Pos.2**) notwendig.

Die Bodenspurnut mit geeigneten Schrauben am Boden befestigen. (**FIG.15-Pos.1**), nachdem in den beiden Seitenspielen der Nut etwa alle 200-300 mm ein Loch gebohrt wurde. **Bitte beachten:** Nicht die Zentralspur durchlöchern.

Nach erfolgter Befestigung der Bodenspurnut die Schraubenabdichtungen (**FIG.15-Pos.4**) in die beiden äußeren Seitenspielen einsetzen.

Den Flügelführungsbolzen in die Mittelspur der Bodenspurnut einsetzen, die beiden Endanschlagsblöcke (**FIG.15-Pos.2**) an den Enden der Nut positionieren und mit den Gewindestiften (**FIG.15-Pos.3**) festmachen.

Den Abstand zwischen beweglichem Flügel und Boden in der Weise einstellen (siehe Bedienungshandbuch GET), daß der Flügel während seines gesamten Hubes nicht über den Boden gleitet.

4) HALTERUNGSSYSTEM SPIRAKABEL

4.1- Montage Kabeltragebügel

1 - Ein Ende des Haltedrahtes für das Spiralkabel (**FIG.18-Pos.4**) einführen und mit den beiden Gewindestiften (**FIG.18-Pos.5**) am Tragebügel (**FIG.18-Pos.3**) befestigen.

2 - Die beiden Zwischenstücke (**FIG.18-Pos.2**) auf die Anschlußkarte (**FIG.18-Pos.1**) montieren und die Karte auf dem Bügel (**FIG.18-Pos.3**) befestigen.

3 - Das Verankerungssystem des Tragebügels für das Spiralkabel nach den Schritten in **FIG.19a (GET)** o **19b (LINEA)** zusammenbauen.

Sollte die auf dem Querträger GET bestimmte Position zur Befestigung dieser Bügel von anderen Elementen des Querträgers belegt sein, kann durch Beseitigung eines der Einzelteile 1 oder 2 aus **FIG.19a** derselbe Befestigungspunkt benutzt werden. Die Installation auf der Traverse LINEA erfordert das entsprechende Abstandstück (Abb.1 Nr. 25). Es ist so zu montieren, daß die oberen Lochungen in die richtige Position gebracht werden (Abb. 19b).

4 - Den Bügel (**FIG.20-Pos.1**) einsetzen und auf dem Querträger GET (**FIG.20-Pos.2**) befestigen.

Zur Befestigung des Halterungsbügels auf der Traverse LINEA werden die vier Schrauben und ihre beiliegenden Unterlegscheiben benötigt, die so zu positionieren sind, wie in Abb. 20b dargestellt. Verwenden Sie die vorgesehenen Spüren mit den zugehörigen Muttern M6 zur Befesti-

gung.

5 - Der zweite Tragebügel ist auf dieselbe Weise am anderen Ende des Querträgers anzubringen und dort zu befestigen.

6 - Das Spiralkabel (**FIG. 16 - Pos. 8**) sowie den Bügel (**FIG.16-Pos.1**) in den Haltedraht (**FIG.16-Pos.4**) einführen und nach dem Einfädeln des anderen Haltedrahtendes (**FIG.16-Pos.4**) in den gegenüberliegenden Tragebügel den Draht (**FIG.16-Pos.4**) spannen und mit den beiden Gewindestiften (**FIG.18-Pos.5**) befestigen.

7 - Überstehenden Haltedraht abschneiden.

Beim SASAM-2 muß in den Haltedraht des Spiralkabels entsprechend eingeführt werden: Ein Spiralkabel, zwei Führungsbügel, das zweite Spiralkabel. Anschließend den Haltedraht des Systems spannen und am gegenüberliegenden Tragebügel befestigen.

4.2- Befestigung Drahtführungsbügel

1 - Nach Einstellung des Flügelabstandes vom Boden (siehe Bedienungsanleitung GET) ist die Stelle zur Befestigung des Führungsbügels für den Haltedraht des Spiralkabels (**FIG.16-Pos.1**) an der Wagenbefestigungsnut (**FIG.16-Pos.7**) ausfindig zu machen.

2 - Das Klemmbrett (**FIG.16-Pos.2**) mit den beiden Schrauben (**FIG.16-Pos.3**) am Bügel (**FIG.16-Pos.1**) befestigen.

3 - Den gesamten Flügelhub daraufhin untersuchen, ob die vorher bestimmte Stelle Kollisionen mit anderen Bauteilen des Querträgers verursacht, ob der Haltedraht des Spiralkabels ganz gerade gehalten wird und ob sich der Ausgang der Kontaktkartenanschlüsse PPS (**FIG.16-Pos.5**) in der Nähe befindet.

4 - Nach Bohrung der Befestigungslöcher das Gewinde am Bügel schneiden und diesen mit den beiden Schrauben (**FIG.16-Pos.6**) befestigen.

5) ELEKTRISCHER ANSCHLUSS

Bitte beachten: Für sämtliche Elektroanschlüsse der verschiedenen Elemente siehe die entsprechenden Schaltpläne (Fig.22 SASAM1/GET, Fig.23 SASAM2/GET, Fig.24 A(SASAM-1/LINEA-1), B(SASAM-2/LINEA-2) und Fig.25 A(SASAM-1/GET LIGHT-1), B(SASAM-2/GET LIGHT-2).

Für alle Anschlüsse Mehrleiterkabel mit einem Querschnitt von 0,5 mm² verwenden.

5.1- Anschlüsse am beweglichen Flügel

1 - Die Anschlüsse der Kontaktkarte PPS (**FIG.17-Pos.1**) an das Klemmbrett (**FIG.17-Pos.2**) vornehmen. Hierbei das Kabel unter dem Führungsbügel des Haltedrahtes für das Spiralkabel durchreichen.

2 - Die Spirale des Kabels (**FIG.17-Pos.3**) (falls notwendig) auf das größtmöglichen Kompakmaß zurückschneiden und den Anschluß vornehmen. Hierbei das Kabel unter dem Führungsbügel für seinen Haltedraht (**FIG.17-Pos.2**) hindurchreichen.

3 - Die beiden Kabel mit den in die Bohrlöcher auf dem Drahtführungsbügel eingesetzten Schellen (**FIG. 17-Pos.4**) am Bügel festmachen.

5.2- Anschlüsse an den Querträger GET

1 - Das Spiralkabel (**FIG.21-Pos.1**) an das Klemmbrett (**FIG.21-Pos.4**) anschließen, indem man es unter dem Kabeltragebügel (**FIG.21-Pos.2**) hindurchschiebt

2 - Das Spiralkabel mit den in die Bohrlöcher auf dem Bügel eingesetzten Schellen (**FIG.21-Pos.3**) am Bügel (**FIG.21-Pos.2**) befestigen.

5.3 - Anschluß an die Steuerung

Für die Anschlüsse an die Steuerung AD97 (GET1-2) oder AD LINEA (LINEA 1-2) siehe die entsprechenden Schaltpläne (**FIG.22 SASAM-1 / FIG.23 SASAM-2**). Verwenden Sie ein Mehrleiterkabel mit Querschnitt 0,5 mm².

6) EINSTELLUNGEN

6.1- Einstellung der Flügelneigung

Sollte der Schereneffekt zwischen Wagen- und Flügelbefestigungsnut zu viel Reibung erzeugen oder Fluchtfehler auftreten, kann die Flügelneigung wie folgt reguliert werden:

1) Bei offenem Flügel in Durchschlagestellung den Gewindestift (**FIG.4-Pos.2**) lockern.

2) Durch Lockern oder Festziehen der Schrauben (**FIG.9-Pos.1**) die Flügelneigung so einstellen, daß die Flügelbefestigungsnut Parallel zur Wagenbefestigungsnut ist.

3) Wenn die richtige Position gefunden ist, den Gewindestift (**FIG.4-Pos.2**) festziehen.

4) Beim SASAM-2 die Schrauben der Pufferblöcke (**FIG.11-Pos.1**) mit einem 13 mm-Schlüssel so einstellen, daß die beiden Flügel sich im geschlossenen Zustand nicht berühren.

6.2- Kontrolle der Installation

Nach vollendeter Montage die Vorrichtung und alle ihre Bauteile auf festen Sitz und einwandfreie Funktionsfähigkeit untersuchen.

7) WARTUNG

VORSICHT: Prüfen Sie, ob der Flügel mit einer Kraft von weniger als 220N ausklinkt. Falls der Wert zu groß ist, die Klinken entfernen und die Meßung noch einmal vornehmen.

Vor jeder Wartung der Vorrichtung ist die Stromversorgung zu unterbrechen.

– Halten Sie die Bodenspur sauber.

– Kontrollieren Sie in regelmäßigen Zeitabständen den Zustand der Flügelführungsbolzen.

– Regelmäßig die Vorrichtung auf ihre Funktionstüchtigkeit überprüfen. Hierzu die Flügel von Hand nach außen schieben und wieder schließen.

1) GENERALIDADES

1.1- Utilización e importancia del manual de instrucciones

Antes de instalar y utilizar el dispositivo en cuestión, es obligatorio leer y comprender en todas sus partes el presente manual y el folleto "Advertencias generales para la seguridad" contenido dentro del embalaje. El manual de instrucciones es parte integrante del dispositivo en cuestión y debe conservarse para futuras referencias hasta la eliminación de este último. El manual debe guardarse bien y mantenerse siempre a disposición del operador encargado de la instalación y el uso del dispositivo. El fabricante se considera libre de eventuales responsabilidades en los siguientes casos:

- instalación no correcta y realizada por personal no especializado;
- uso impropio del dispositivo;
- alimentación no idónea;
- carencias en el mantenimiento previsto;
- modificaciones o intervenciones no autorizadas por el fabricante;
- utilización de recambios no originales o no específicos para el modelo de dispositivo.

2) CARACTERISTICAS TECNICAS

2.1- Uso previsto

SASAM es un dispositivo antipánico que permite la apertura por empuje de las hojas de una puerta automática mod. **GET1-2** o **LINEA 1-2** incluso cuando la puerta está cerrada.

SASAM-1 está predispuerto para puertas de una hoja (**mod.GET1- LINEA 1**)

SASAM-2 está predispuerto para puertas de dos hojas (**mod.GET2 - LINEA 2**)

2.2- Límites de empleo

La dirección de empuje (apertura) de las hojas respecto al travesaño GET está evidenciada en la **FIG.2**.

Se recuerda que, si la parte fija de la puerta (**FIG.2-Ref.1**) está montada externamente, también las partes fijas deben estar dotadas del sistema de apertura por empuje más adecuado. Caso de que sea necesario montar las partes fijas sin este sistema, éstas tienen que montarse hacia dentro (**FIG.2-Ref.2**).

N.B.: El dispositivo SASAM solamente puede montarse y controlarse con puertas automáticas mod. GET1-2/LINEA 1-2 dotadas de la central de mando mod. AD LINEA.

2.3- Datos técnicos

El dispositivo está previsto para **hojas con una anchura máx. de 1.100 mm**.

A continuación, se indica el peso máximo que puede tener la hoja en función de su anchura.

Anchura hoja (mm)	Peso máx. hoja (kg)
500	100
600	90
700	80
800	80
900	70
1.000	70
1.100	60

2.4- Identificación de los componentes

La **FIG.1** representa un dibujo desarrollado de los elementos que componen el dispositivo para una sola hoja (la segunda hoja es simétrica).

- 1) Perfil de fijación carros (GET1-2)
- 2) Perfil de fijación hoja
- 3) Plato de refuerzo perfil de fijación hoja
- 4) Arbol de articulación
- 5) Plato de refuerzo árbol de articulación (no suministrado)
- 6) Plato de refuerzo perno de guía hoja (no suministrado)
- 7) Perno de guía hoja
- 8) Perfil carril de suelo
- 9) Guarnición cubretornillos perfil carril de suelo
- 10) Topes de fin de carrera
- 11) Tarjetas de conexión- MPS
- 12) Estribos de soporte cable espiralado
- 13) Hilo de soporte cable espiralado
- 14) Cable espiralado
- 15) Estribo guía hilo de soporte cable espiralado
- 16) Tablero de bornes
- 17) Tarjeta de contactos PPS
- 18) Mecanismo de resorte
- 19) Caja de contactos
- 20) Elementos de reenvío (SASAM-2)
- 21) Tapones perfil de fijación carros
- 22) Tapones perfil de fijación hoja
- 23) Casquillos con brida
- 24) Dispositivo de montaje casquillos con brida
- 25) Distanciador para SASAM LINEA

3) INSTALACION

El instalador debe poseer los requisitos técnicos profesionales necesarios y utilizar exclusivamente herramientas y eventuales dispositivos de protección individual adecuados para la operación en cuestión.

Por razones de simplificación, en el manual se ilustra el sistema de montaje de una sola hoja.

N.B.: En el caso de puertas automáticas mod.GET2 y LINEA2, las operaciones

para el montaje de la segunda hoja son simétricas.

3.1- Preparación de la hoja

En la **fig.1/A** se indican las dimensiones del dispositivo SASAM y se muestra el dibujo de referencia para la altura de la hoja **HAS**.

La altura de la hoja **HAS** (**FIG.1/A**) resulta de la siguiente expresión:

$$\text{HAS GET} = (\text{HFT} - 20 - 86 - 168)$$

$$\text{HAS LINEA} = (\text{HFT} - 20 - 75 - 176)$$

donde:

HAS = Altura del marco de la hoja para aplicar el dispositivo SASAM

HFT = Altura de fijación del travesaño GET/LINEA

20 mm = Espacio para la guía de deslizamiento entre el suelo y el marco de la hoja

86/75mm = Resalto del dispositivo respecto al travesaño GET/LINEA

168/176mm = Altura del travesaño GET/LINEA

El dispositivo se suministra con una longitud estándar y puede recibir **una hoja con una anchura máxima de 1.100 mm**.

1- Si el marco de la hoja no es de adecuado espesor para la fijación al dispositivo, es necesario predisponer un refuerzo (**FIG.3-Ref.1**) de una longitud igual a la anchura (**FIG.3-Ref.L**) de la hoja menos 35 mm.

2- Los dos agujeros $\varnothing 20$ deben realizarse en el mismo eje tanto en el travesaño superior como en el travesaño inferior de la hoja.

3- Hay que realizar ranuras para el paso de los platos de refuerzo del árbol de articulación y del perno de guía de la hoja (**FIG.3-Ref.2-4**).

N.B.: Los platos de refuerzo del árbol de articulación y del perno de guía de la hoja no se suministran. El instalador deberá prepararlos según las exigencias de la instalación: tendrán que asegurar solidez y coaxialidad al eje de rotación del montante vertical de la hoja (**FIG.3-Ref.6**).

4- Por último, deben efectuarse en el montante vertical los agujeros necesarios para la fijación del árbol de articulación (**FIG.3-Ref.3**) y del perno de guía de la hoja (**FIG.3-Ref.5**).

3.2- SASAM-1 para puertas de una hoja mod. GET1/LINEA 1

Los dos extremos del dispositivo están elaborados de manera que sea posible montar el dispositivo tanto a la derecha como a la izquierda. Para determinar correctamente la dirección de empuje de la hoja móvil, hay que tener en cuenta la **FIG.2** y considerar la media puerta que interesa.

3.3- SASAM2 para puertas de dos hojas mod. GET2/LINEA 2

Los perfiles de ambos dispositivos están elaborados de forma simétrica (en un solo extremo). Para determinar correctamente la dirección de empuje de las hojas móviles, se remite a la **FIG.2**.

3.4- corte a medida. Es preciso:

1- Ensamblar el árbol de articulación (**FIG.4-Ref.3**) con el plato de refuerzo del perfil de fijación de la hoja (**FIG.4-Ref.1**) y bloquearlo insertando el pasador elástico (**FIG.4-Ref.4**) cuando el agujero del árbol de articulación esté alineado con el agujero del plato de refuerzo. A continuación, debe atornillarse la clavija de regulación (**FIG.4-Ref.2**).

2- Una vez determinada la dirección de empuje de la hoja (**FIG.5-Ref. flecha punteada**), insertar el perfil de fijación de la hoja (**FIG.5-Ref.1**) en el plato de refuerzo (**FIG.5-Ref.2**) de manera que se apoye en el árbol de articulación (**FIG.5-Ref.3**).

3- Preparar el ensamblaje insertando el árbol de articulación $\varnothing 20$ (**FIG.6-Ref.1**) en el agujero efectuado en el travesaño superior de la hoja (**FIG.6-Ref.2**) y marcar en el perfil de fijación de la hoja la longitud de la hoja (**L**) menos 2 mm (**L1**).

4- Ensamblar los casquillos con brida (**FIG.7-Ref.2**) al perfil de fijación de los carros (**FIG.7-Ref.3**) utilizando el dispositivo de montaje (**FIG.7-Ref.1**) en la secuencia indicada. A continuación, se debe quitar el dispositivo de montaje de los casquillos con brida.

N.B.: Antes de pasar a la fase de corte de los perfiles, es necesario controlar que el dispositivo hasta ahora ensamblado trabaje correctamente en la dirección de empuje anteriormente determinada.

5- Insertar el perfil de fijación de los carros (**FIG.8-Ref.1**) en el árbol de articulación (**FIG.8-Ref.2**), encajar los dos perfiles y cortarlos con una cizalla a la medida anteriormente marcada en el perfil de fijación de la hoja (**FIG.8-Ref.3**). A continuación, hay que limpiar cuidadosamente los perfiles de manera que no queden virutas, abrir el dispositivo y sacar el perfil de fijación de los carros (**FIG.8-Ref.1**).

3.5- Fijación a la hoja

Es preciso:

1- Insertar el árbol de articulación y el plato de refuerzo en el montante vertical de la hoja y proceder a la fijación con los tres tornillos (**FIG.9-Ref.2**).

2- Fijar el perfil de fijación de la hoja a la hoja mediante los tornillos (**FIG.9-Ref.1**).

El número de tornillos está en función de la anchura de la hoja. Los tornillos deberán tener una distancia entre ejes de unos 200 mm (**FIG.3**).

3- Montar y fijar también el perno de guía de la hoja inferior (**FIG.3-Ref.4-5**).

3.6- montaje de la caja de contactos

La caja de contactos (**FIG.10-Ref.1**) debe insertarse en el perfil de fijación de la hoja (**FIG.10-Ref.2**). La posición correcta se determinará sucesivamente.

3.7- Montaje del mecanismo de resorte (fig.10)

Hay que ensamblar los elementos del mecanismo de resorte en la secuencia indicada (**FIG.10-Ref.4**) e insertar éste en el perfil de fijación de la hoja (**FIG.10-Ref.2**).

N.B.: La fuerza del mecanismo de resorte se regula desplazando este mecanismo

a lo largo del perfil; aumenta alejándose del árbol de articulación del sistema y puede regularse también por medio de la clavija (**FIG.10-Ref.5**) que regula la compresión del muelle.

ATENCION: Controle que la hoja se desenganche con una fuerza inferior a 220N. Caso de que el valor sea excedente quitar el mecanismo de resorte y medir otra vez.

3.8- Montaje de los elementos de reenvío (SOLO PARA PUERTAS DE DOS HOJAS - SASAM-2) Es preciso:

1- Insertar el elemento de reenvío (**FIG.11-Ref.1**) en el perfil de fijación de los carros (**FIG.11-Ref.2**) hasta la cota indicada (33 mm) y efectuar uno de los dos agujeros Ø 3 mm.

2- Enclavijar el elemento de reenvío, realizar el segundo agujero y enclavijar. Estas operaciones deben repetirse para la segunda hoja.

3.9- Para la puerta automática Línea: inserte el bloque de tope (**FIG. 11A - REF. 1**) en el perfil de fijación de los carros (**FIG. 11A - REF. 2**) hasta la medida indicada (41 mm). Taladre con una broca de D. 3,2, como se ilustra en la figura (**Fig. 11A**), y atornille un tornillo de 3,5x13 (**FIG. 11A - REF. 3**) bloqueándolo al tope. Repita las operaciones también para la segunda hoja.

3.10- Montaje de la tarjeta de contactos-pps

La tarjeta de contactos (**FIG.12-Ref.1**) debe posicionarse sobre los agujeros predispuestos en el perfil de fijación de los carros (**FIG.12-Ref.2**) y, después de pasar las conexiones por dentro del agujero central, fijarse con los tornillos (**FIG.12-Ref.3**).

Caso de que la longitud de la hoja supere los 850 mm, la tarjeta de contactos se montará en la segunda posición disponible.

3.11- Acabamiento del ensamblaje de la hoja. Es preciso:

1- Colocar el perfil de fijación de los carros completo (**FIG.13-Ref.1**) en el árbol de articulación (**FIG.13-Ref.2**) y fijarlo con los elementos de fijación en la secuencia indicada (**FIG.13-Ref.3-4-5**).

2- Abrir el dispositivo y centrar la caja de contactos (**FIG.10-Ref.1**) montada en el perfil de fijación de la hoja con la tarjeta de contactos PPS presente en el perfil de fijación de los carros.

3- Atornillar completamente los tornillos que bloquean la caja (**FIG.10- Ref.3**).

4- Montar los tapones de cierre en los extremos de cada perfil (**FIG.14-Ref.1-2**).

N.B.: En el mod. SASAM-2 (GET2), los dos tapones de cierre (FIG.14-Ref.3) montados en el perfil de fijación de los carros en correspondencia de los elementos de reenvío son más cortos.

5- Fijar la hoja completa a los carros respetando las medidas de fijación indicadas en el **MANUAL DE INSTRUCCIONES** de la puerta automática **mod.mod. GET1-2/LINEA 1-2**.

3.12- Montaje del perfil carril de suelo

Una vez regulado el espacio que se desea tener entre la parte fija y la hoja móvil (véase el manual de instrucciones GET) y manteniendo a plomo (vertical) la hoja, hay que insertar el perfil de suelo en el perno de guía de la hoja y marcar la posición.

La longitud del perfil carril de suelo (**FIG.15-Ref.1**) debe ser igual a la carrera de la hoja (**L**) más 10 mm desde los dos extremos que sirven para la fijación de los topes de fin de carrera (**FIG.15-Ref.2**).

A continuación, se tiene que fijar al suelo, con tornillos adecuados, el perfil carril de suelo (**FIG.15-Ref.1**) agujereando los dos carriles laterales del perfil aproximadamente cada 200-300 mm.

N.B.: No debe agujerarse el carril central.

Una vez terminada la fijación del perfil carril de suelo, se deben insertar en los dos carriles laterales externos las guarniciones cubretornillos (**FIG.15-Ref.4**). A continuación, se insertará el perno de guía de la hoja en el carril central del perfil carril de suelo y se colocarán los dos topes de fin de carrera (**FIG.15-Ref.2**) en los extremos del perfil bloqueándolos con las clavijas (**FIG.15-Ref.3**). Por último, se regulará el espacio existente entre la hoja móvil y el suelo (véase el manual de instrucciones GET) para evitar que la hoja roce por toda su carrera.

4) SISTEMA DE SOPORTE DEL CABLE ESPIRALADO

4.1- Montaje de los estribos de soporte del cable

Es preciso:

1- Insertar y fijar con las dos clavijas (**FIG.18-Ref.5**) un extremo del hilo de soporte del cable espiralado (**FIG.18-Ref.4**) al estribo de soporte (**FIG.18-Ref.3**).

2- Montar en la tarjeta de conexión (**FIG.18-Ref.1**) los dos distanciadores (**FIG.18-Ref.2**) y fijar la tarjeta al estribo (**FIG.18-Ref.3**).

3- Ensamblar el sistema de anclaje del estribo de soporte del cable espiralado en la secuencia indicada en la **FIG.19a (GET)** o **19b (LINEA)**.

Caso de que la posición determinada en el travesaño GET para la fijación de estos estribos esté ocupada por otros elementos del travesaño, es posible utilizar el mismo punto de fijación eliminando una de las piezas 1 y 2 de la **FIG.19a**.

La instalación sobre travesaño LINEA requiere el distanciador específico (Fig. 1 ref. 25), que deberá ensamblarse prestando atención a la correcta posición de los agujeros superiores (Fig. 19b).

4- Insertar y fijar el estribo (**FIG.20-Ref.1**) en el travesaño GET (**FIG.20-Ref.2**).

La fijación de la abrazadera en el travesaño LINEA requiere los cuatro tornillos suministrados, con las correspondientes arandelas, que se colocarán como se indica en la Fig. 20b, utilizando los carriles expresamente preparados con las respectivas tuercas de M6 previstas para la fijación.

5- De la misma forma, ensamblar, montar y fijar el segundo estribo de soporte al otro extremo del travesaño.

6- Insertar en el hilo de soporte (**FIG.16-Ref.4**) el cable espiralado (**FIG.16-Ref.8**), el estribo (**FIG.16-Ref.1**) y, después de insertar el otro extremo del hilo de soporte (**FIG.16-Ref.4**) en el estribo de soporte opuesto, tensar y fijar el hilo (**FIG.16-Ref.4**) con las dos clavijas (**FIG.18-Ref.5**).

7- Cortar el hilo de soporte que sobre.

En el caso de **SASAM-2**, en el hilo de soporte del cable espiralado, hay que insertar respectivamente: un cable espiralado, dos estribos de guía, el segundo cable espiralado y, después, tensar y fijar el hilo de soporte del sistema en el estribo de soporte opuesto.

4.2- Fijación del estribo de guía del hilo

1- Después de regular la altura de la hoja respecto al suelo (véase el manual de instrucciones GET), se tiene que determinar la posición de fijación del estribo de guía del hilo de soporte del cable espiralado (**FIG.16-Ref.1**) al perfil de fijación de los carros (**FIG.16-Ref.7**).

2- A continuación, se fijará el tablero de bornes (**FIG.16-Ref.2**) al estribo (**FIG.16-Ref.1**) mediante los dos tornillos (**FIG.16-Ref.3**).

N.B.: Hay que controlar, por toda la carrera de la hoja, que la posición determinada no produzca colisiones con otros componentes del travesaño, que mantenga el hilo de soporte del cable espiralado perfectamente lineal y que se encuentre cerca de la salida de las conexiones (FIG.16-Ref.5) de la tarjeta de contactos PPS.

3- Una vez efectuados los agujeros de fijación, se enroscará y fijará el estribo mediante los dos tornillos (**FIG.16-Ref.6**).

5) CONEXION ELECTRICA

N.B.: Por lo que se refiere a todas las conexiones eléctricas de los diversos elementos, véanse los respectivos esquemas eléctricos (Fig.22 SASAM1/GET, Fig.23 SASAM2/GET, Fig. 24 A(SASAM-1/LINEA-1), B(SASAM-2/LINEA-2) y Fig.25 A(SASAM-1/GET LIGHT-1), B(SASAM-2/GET LIGHT-2).

Para todas las conexiones, debe usarse cable multipolar de 0,5 mm² de sección.

5.1- Conexiones a la hoja móvil

1- En primer lugar, deben realizarse las conexiones de la tarjeta de contactos PPS (**FIG.17-Ref.1**) al tablero de bornes (**FIG.17-Ref.2**), haciendo pasar el cable por debajo del estribo de guía del hilo de soporte del cable espiralado.

2- Una vez cortado el cable espiralado de manera que la espiral quede compactada al máximo (si resulta necesario) (**FIG.17-Ref.3**), hay que conectarlo haciéndolo pasar por debajo del estribo de guía del hilo de soporte del cable espiralado (**FIG.17-Ref.2**).

3- Por último, se bloquearán los dos cables al estribo de guía del hilo utilizando las abrazaderas (**FIG.17-Ref.4**) insertadas en los agujeros previstos en el estribo.

5.2- Conexiones al Travesaño GET

Es preciso:

1- Conectar el cable espiralado (**FIG.21-Ref.1**) al tablero de bornes (**FIG.21-Ref.4**) haciéndolo pasar por debajo del estribo de soporte del cable espiralado (**FIG.21-Ref.2**).

2- Fijar el cable espiralado al estribo (**FIG.21-Ref.2**) con las abrazaderas (**FIG.21-Ref.3**) insertadas en los agujeros previstos en el estribo.

5.3- Conexion a la centra.

Para las conexiones a la central **AD97 (GET1-2)** o **AD LINEA (LINEA 1-2)**, deben observarse los respectivos esquemas eléctricos (**FIG.22 SASAM-1 / FIG.23 SASAM-2**) y se tiene que usar cable multipolar de 0,5 mm² de sección.

6) REGULACIONES

6.1- regulacion de la inclinacion de la hoja

Caso de que el efecto tijeras existente entre el perfil de fijación de los carros y el perfil de fijación de la hoja presente demasiado roce o haya desalineación, es posible regular la inclinación de la hoja de la manera siguiente:

1) Con la hoja abierta en posición de empuje, aflojar la clavija (**FIG.4-Ref.2**).

2) Aflojando o fijando los tornillos (**FIG.9-Ref.1**), regular la inclinación de la hoja de manera que el perfil de fijación de la misma quede paralelo al perfil de fijación de los carros.

3) Una vez encontrada la posición correcta, fijar la clavija (**FIG.4-Ref.2**).

4) En el caso de **SASAM-2**, regular los tornillos de los elementos de reenvío (**FIG.11-Ref.1**) con una llave de 13 mm de manera que las dos hojas no se toquen cuando estén cerradas.

6.2- Control de la instalacion

Terminada la instalación, hay que controlar todas las fijaciones y el correcto funcionamiento del dispositivo y de todos sus elementos.

7) MANTENIMIENTO

ATENCION: Controle que la hoja se desenganche con una fuerza inferior a 220N. Caso de que el valor sea excedente quitar el mecanismo de resorte y medir otra vez.

Antes de empezar cualquier tipo de operación de mantenimiento en el dispositivo, hay que cortar el suministro de corriente.

Es necesario:

- Mantener limpio el carril de suelo.
- Controlar periódicamente el estado del perno de guía de la hoja.
- Verificar periódicamente el funcionamiento del dispositivo abriendo las hojas con empuje manual hacia el exterior y volviéndolas a cerrar.

1) GENERALIDADES

1.1- Utilização e importância do manual

Antes de instalar e utilizar o dispositivo em objecto, é obrigatório ler e compreender em todas as suas partes este manual e o folheto “**Instruções gerais para a segurança**” contido no interior da embalagem. O manual é parte integrante do dispositivo em objecto e deve ser conservado para futuras consultas, até à eliminação do mesmo.

O manual deve ser bem guardado e estar sempre à disposição do operador encarregado pela instalação e utilização.

O fabricante isenta-se de quaisquer responsabilidades nos seguintes casos:

- instalação incorrecta e executada por pessoal não especializado;
- uso impróprio do dispositivo;
- alimentação de rede não adequada;
- carências na manutenção prevista;
- modificações ou intervenções não autorizadas pelo fabricante;
- utilização de peças de substituição não originais ou não específicas para o modelo do dispositivo.

2) CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

2.1- Finalidade de uso

SASAM é um dispositivo para folhas de correr com abertura de segurança que consente a abertura com empurrão das folhas de uma porta automática mod.**GET1-2** e **LINEA 1-2** mesmo quando a porta estiver fechada.

SASAM-1 está predisposto para portas de uma folha (**mod.GET1- LINEA 1**)

SASAM-2 está predisposto para portas de duas folhas (**mod.GET2 - LINEA 2**)

2.2- Limites de utilização

A direcção de abertura das folhas em relação à travessa GET está evidenciada na **FIG.2**.

Recorda-se que se a parte fixa da porta (**FIG.2-Ref.1**) estiver montada externamente, as partes fixas também devem ser dotadas do mais sistema de abertura de segurança mais apropriado. Caso seja necessário montar as partes fixas não de correr com abertura de segurança, estas devem ser montadas para o interior (**FIG.2-Ref.2**).

Nota: O dispositivo SASAM pode ser montado e controlado exclusivamente com portas automáticas mod. GET1-2/LINEA 1-2 equipadas com a central de comando mod. AD LINEA.

2.3- Dados Técnicos

O dispositivo foi previsto para **folhas com uma largura máx. de 1100 mm**.

Em seguida, está indicado o peso máximo que pode ter uma folha em função da largura da própria folha.

Largura folha (mm.)	Peso máx. folha (kg)
500	100
600	90
700	80
800	80
900	70
1000	70
1100	60

2.4- Identificação dos componentes

A FIG.1 representa um explodido dos componentes que compõem o dispositivo para uma só folha (a segunda folha é simétrica).

- 1) Perfil de fixação dos carros (GET1-2)
- 2) Perfil de fixação da folha
- 3) Placa de reforço perfil de fixação da folha
- 4) Eixo da articulação
- 5) Placa de reforço eixo da articulação (não é fornecida)
- 6) Placa de reforço perno guia folha (não fornecida)
- 7) Perno guia folha
- 8) Perfil passadeira de terra
- 9) Junta cobre-parafusos perfil passadeira de terra
- 10) Blocos de final de curso
- 11) Placas de conexão - MPS
- 12) Braçadeiras de suporte cabo em espiral
- 13) Fio de suporte cabo em espiral
- 14) Cabo em espiral
- 15) Braçadeira guia fio suporte em espiral
- 16) Placa de bornes
- 17) Placa contactos PPS
- 18) Trínco de mola
- 19) Caixa porta-contactos
- 20) Blocos amortecedores (SASAM-2)
- 21) Tampões perfil fixação carros
- 22) Tampões perfil fixação folha
- 23) Casquilhos com flange
- 24) Dispositivo de montagem casquilhos com flange
- 25) Distanciador para SASAM LINEA

3) INSTALAÇÃO

O instalador deve possuir os requisitos técnicos profissionais necessários, e utilizar exclusivamente instrumentos, ferramentas e eventual equipamento de protecção individual apropriado para o uso previsto.

Por questões de simplificação, no manual está indicado o sistema de montagem de uma só folha.

NOTA. Em caso de portas automáticas mod. GET2 e LINEA2, as operações para a montagem da segunda folha são simétricas.

3.1- Preparação da folha

Na fig. 1/A estão indicadas as dimensões do dispositivo SASAM e o desenho de referência para a altura da folha **HAS**. A altura da folha **HAS** (FIG.1/A-1/B) é determinada pela seguinte expressão:

$$\text{HAS GET} = (\text{HFT} - 20 - 86 - 168)$$

$$\text{HAS LINEA} = (\text{HFT} - 20 - 75 - 176)$$

em que:

HAS = altura do caixilho da folha para aplicar o dispositivo SASAM

HFT = altura de fixação da travessa GET/LINEA

20mm = espaço para guia de deslizamento entre o pavimento e caixilho da folha

86/75mm = saliência do dispositivo da travessa GET/LINEA

168/176mm = Altura da travessa GET/LINEA

O dispositivo é fornecido com uma largura standard e pode receber **uma folha com uma largura máxima de 1100 mm**.

1- Se o caixilho da folha não for de espessura adequada para a fixação ao dispositivo, é preciso colocar um reforço (FIG.3-Ref.1) com um comprimento igual à largura (FIG.3-Ref.L) da folha menos 35 mm.

2- Executar os dois furos Ø20 no mesmo eixo quer na travessa superior quer inferior da folha.

3- Executar as aberturas para a passagem das placas de reforço do eixo da articulação e do perno guia folha (FIG.3-Ref.2-4).

NOTA: As placas de reforço do eixo da articulação e do perno guia folha, não são fornecidas. Essas deverão ser preparadas pelo instalador em função das exigências de instalação: deverão garantir robustez e ser coaxiais com o eixo de rotação do montante vertical da folha (FIG.3-Ref.6).

4- Executar no montante vertical, os furos necessários para a fixação do eixo de articulação (FIG.3-Ref.3) do perno guia folha (FIG.3-Ref.5).

3.2- SASAM-1 para portas de uma folha mod.GET1/LINEA 1

Ambas as extremidades do dispositivo são trabalhadas de maneira a consentir a montagem do dispositivo seja à direita que à esquerda. Para achar correctamente a direcção do movimento de abertura de segurança da folha móvel faça referência à **FIG.2** e tomar em consideração a meia porta que interessa.

3.3- SASAM2 para portas de duas folhas mod.GET2/LINEA 2

Os perfis de ambos os dispositivos são trabalhados de maneira simétrica (numa só extremidade). Para achar correctamente a direcção do movimento de abertura de segurança da folha móvel, tomar como referência a **FIG.2**.

3.4- CORTE À MEDIDA

1- Montar o eixo da articulação (**FIG.4-Ref.3**) com a placa de reforço do perfil de fixação da folha (**FIG.4-Ref.1**) e bloqueá-lo usando o pino elástico (**FIG.4-Ref.4**), quando o furo do eixo da articulação estiver alinhado com o furo da placa de reforço. Em seguida, aparafusar o parafuso regulador (**FIG.4-Ref.2**).

2- Uma vez achada a direcção do movimento de abertura de segurança da folha (**FIG.5-Ref. seta tracejada**), introduzir o perfil de fixação da folha (**FIG.5-Ref.1**) na placa de reforço (**FIG.5-Ref.2**) em bloqueio no eixo da articulação (**FIG.5-Ref.3**).

3- Posicionar os elementos precedentemente montados, introduzindo o eixo da articulação Ø 20 (**FIG.6-Ref.1**) no furo feito na travessa superior da folha (**FIG.6-Ref.2**) e marcar no perfil de fixação da folha, o comprimento da folha (L) menos 2 mm (L1).

4- Montar os casquilhos de flange (**FIG.7-Ref.2**) no perfil de fixação dos carros (**FIG.7-Ref.3**), utilizando o dispositivo de montagem (**FIG.7-Ref.1**) na sequência indicada. Retirar o dispositivo de montagem dos casquilhos de flange.

NOTA. Antes de passar à fase de corte dos perfis, controlar que o dispositivo até agora montado, funcione correctamente na direcção de abertura de segurança precedentemente determinada.

5- Introduzir o perfil de fixação dos carros (**FIG.8-Ref.1**) no eixo da articulação (**FIG.8-Ref.2**), encaixar os dois perfis e cortá-los com uma cortadora à medida precedentemente marcada no perfil de fixação da folha (**FIG.8-Ref.3**). Limpar cuidadosamente as lascas de corte dos perfis. Abrir o dispositivo e retirar o perfil de fixação dos carros (**FIG.8-Ref.1**).

3.5 - Fixação à folha

1- Introduzir o eixo da articulação e a placa de reforço no montante vertical da folha e fixar com os três parafusos (**FIG.9-Ref.2**);

2- Fixar o perfil de fixação da folha à folha com auxílio dos parafusos (**FIG.9-Ref.1**).

O número de parafusos que devem ser previstos depende da largura da folha e deverão possuir uma distância entre os eixos de aproximadamente 200 mm. (**FIG.3**).

3- Montar e fixar também o perno guia folha inferior (**FIG.3-Ref.4-5**).

3.6 - montagem da caixa porta-contactos

Introduzir a caixa porta-contactos (**FIG.10-Ref.1**) no perfil de fixação da folha (**FIG.10-Ref.2**). A posição correcta será achada sucessivamente.

3.7- Montagem trinco de mola (fig.10)

Montar os elementos do trinco de mola na sequência indicada (FIG.10-Ref.4) e introduzi-lo no perfil de fixação da folha (FIG.10-Ref.2).

NOTA. A força do trinco de mola regula-se deslocando o mesmo ao longo do perfil; a força aumenta afastando-se do eixo da articulação do sistema e regula-se ulteriormente girando o parafuso (FIG.10-Ref.5) que ajusta a compressão da mola.

ATENÇÃO: Verificar que o desenganche da folha ocorra com uma força inferior a 220N. No caso em que o valor seja excedente, retirar o trinco de mola e efectuar de novo a medição.

3.8 - Montagem blocos amortecedores (SOMENTE PARA PORTAS De duas FOLHAS - sasam-2)

1- Introduzir o bloco amortecedor (FIG.11-Ref.1) no perfil de fixação dos carros (FIG.11-Ref.2) até à posição indicada (33 mm.) e executar um dos dois furos Ø 3 mm.

2- Fixar o bloco amortecedor com um pino, executar o segundo furo e fixar com pino. Repetir as operações também para a segunda folha.

3.9- Para a porta automática Linea: introduzir o bloco amortecedor (FIG.11A-RIF.1) no perfil de fixação dos carros (FIG.11A-RIF.2) até à posição quota indicada (41 mm). Furar com uma ponta de D.3.2 como indicado na figura (Fig.11A) e, aparafusar com um parafuso de 3.5x13 (FIG.11A-RIF.3) bloqueando-o com o amortecedor. Repetir as operações também para a segunda folha.

3.10 - Montagem da placa dos contactos-pps

Colocar a placa dos contactos (FIG.12-Ref.1) nos furos predispostos no perfil de fixação dos carros (FIG.12-Ref.2) e, depois de ter passado as conexões pelo interior do furo central, fixe-a com os parafusos (FIG.12-Ref.3).

Caso o comprimento da folha supere os 850 mm, montar a placa dos contactos na segunda posição disponível.

3.11 - Acabamento da montagem da folha

1- Colocar o perfil de fixação do carro completo (FIG.13-Ref.1) no eixo da articulação (FIG.13-Ref.2) e fixá-lo com os elementos em sequência (FIG.13-Ref.3-4-5).

2- Abrir o dispositivo e centrar a caixa porta-contactos (FIG.10-Ref.1), montada no perfil de fixação da folha, com o cartão dos contactos PPS presente no perfil de fixação dos carros.

3- Aparafusar completamente os parafusos que bloqueiam a caixa (FIG.10-Ref.3).

4- Montar os tampões de fecho nas extremidades de cada perfil (FIG.14-Ref.1-2).

NOTA. No mod. SASAM-2 (GET2) os dois tampões de fecho (FIG.14-Ref.3) montados no perfil de fixação dos carros em correspondência dos blocos amortecedores, são mais curtos.

5- Fixar a folha completa nos carros, respeitando as medidas de fixação indicadas no MANUAL DE INSTRUÇÕES da porta automática mod. GET1-2/LINEA 1-2.

3.12- Montagem perfil passeadeira de terra

Uma vez regulado o espaço pretendido entre a parte fixa e a folha móvel (ver o manual de instruções GET) e mantendo a folha a prumo (vertical), introduzir o perfil de terra no perno guia folha e marcar a posição.

O comprimento do perfil da passeadeira de terra (FIG.15-Ref.1), deve ser igual ao percurso da folha (L) mais 10 mm em ambas as extremidades que servem para a fixação dos blocos de final de curso (FIG.15-Ref.2).

Fixar ao chão, com os respectivos parafusos, o perfil da passeadeira do chão (FIG.15-Ref.1) furando as duas passeadeiras laterais do perfil aproximadamente a cada 200-300mm.

NOTA. Não furar a passeadeira central.

Depois de ter terminado a fixação do perfil da passeadeira do chão, introduzir nas duas passeadeiras laterais externas as juntas cobre-parafusos (FIG.15-Ref.4).

Introduzir o perno guia folha na passeadeira central do perfil da passeadeira do chão, colocar os dois blocos de final de curso (FIG.15-Ref.2) nas extremidades do perfil bloqueando-os com os parafusos (FIG.15-Ref.3).

Regular o espaço entre a folha móvel e o pavimento (ver o manual de instruções GET) de maneira a evitar o arrastamento da folha ao longo de todo o seu percurso.

4) SISTEMA DE SUPORTE CABO EM ESPIRAL.

4.1- Montagem das braçadeiras de suporte do cabo

1- Introduzir e fixar com os dois parafusos (FIG.18-Ref.5) uma extremidade do fio de suporte do cabo em espiral (FIG.18-Ref.4) à braçadeira suporte (FIG.18-Ref.3).

2- Montar na placa de conexão (FIG.18-Ref.1) os dois distanciadores (FIG.18-Ref.2) e fixar a placa na braçadeira (FIG.18-Ref.3).

3- Montar o sistema de fixação da braçadeira de suporte do cabo em espiral na sequência indicada na FIG.19a (GET) ou 19b (LINEA).

No caso em que a posição achada na travessa GET para a fixação destas braçadeiras, esteja ocupada por outros elementos da travessa, é possível utilizar o mesmo ponto de fixação eliminando um dos elementos 1 e 2 de FIG.19a.

A instalação na travessa LINEA requer o distanciador específico (Fig.1 ref.25) que será montado prestando atenção à correcta posição dos furos superiores (Fig. 19b).

4- Introduzir e fixar a braçadeira (FIG.20a-Ref.1) na travessa GET (FIG.20a-Ref.2).

A fixação da braçadeira na travessa LINEA necessita dos quatro parafusos dotados das relativas anilhas que deverão ser colocadas tal como

indicado na FIG. 20b utilizando-se as calhas especiais com as respectivas porcas M6 previstas para a fixação.

5- Da mesma maneira, montar e fixar a segunda braçadeira de suporte à outra extremidade da travessa.

6- Enfie no fio de suporte (FIG.16-Ref.4) o cabo em espiral (FIG.16-Ref.8), a braçadeira (FIG.16-Ref.1) e, depois de ter enfiado a outra extremidade do fio de suporte (FIG.16-Ref.4) na braçadeira de suporte oposta, esticar e fixar o fio (FIG.16-Ref.4) com os dois parafusos (FIG.18-Ref.5).

7- Cortar o fio de suporte que restar.

Em caso de SASAM-2, é necessário enfiar no fio de suporte do cabo em espiral respectivamente: um cabo em espiral, duas braçadeiras guia, o segundo cabo em espiral e em seguida esticar fixar o fio de suporte do sistema na braçadeira de suporte oposta.

4.2- Fixação braçadeira guia fio

1- Depois de ter regulado a altura da folha, em relação ao pavimento (ver manual de instruções GET), achar a posição de fixação da braçadeira guia fio de suporte em espiral (FIG.16-Ref.1) no perfil de fixação dos carros (FIG.16-Ref.7).

2- Fixar a placa de bornes (FIG.16-Ref.2) na braçadeira (FIG.16-Ref.1) com os dois parafusos (FIG.16-Ref.3).

NOTA. Controlar ao longo de todo o percurso da folha, que a posição achada não produza colisões com outros componentes da travessa, (FIG.16-Ref.5) da placa contactos PPS.

3- Efectuar os furos de fixação, roscar e fixar a braçadeira com os dois parafusos (FIG.16-Ref.6).

5) LIGAÇÃO ELÉCTRICA

NOTA. Para executar as ligações eléctricas dos vários elementos, consultar os respectivos esquemas eléctricos (Fig.22 SASAM1/GET, 23 SASAM2/GET, Fig. 24 A(SASAM-1/LINEA-1), B(SASAM-2/LINEA-2) e Fig.25 A(SASAM-1/GET LIGHT-1), B(SASAM-2/GET LIGHT-2).

Utilizar cabo multipolar com 0,5 mm² de sec, para todas as ligações.

5.1- Conexões na folha móvel

1- Executar as ligações da placa dos contactos PPS (FIG.17-Ref.1) na placa de bornes (FIG.17-Ref.2) fazendo passar o cabo por baixo da braçadeira guia fio do suporte em espiral.

2- Uma vez cortado o cabo em espiral à medida de máxima compressão da espiral (se for necessário) (FIG.17-Ref.3), ligue-o fazendo-o passar por baixo da braçadeira guia fio de suporte em espiral (FIG.17-Ref.2).

3- Bloquear os dois cabos à braçadeira guia fio, utilizando os anéis (FIG.17-Ref.4) enfiados nos furos existentes na braçadeira.

5.2 - Conexões à Travessa GET

1- Ligar o cabo em espiral (FIG.21-Ref.1) na placa de bornes (FIG.21-Ref.4) fazendo-o passar por baixo da braçadeira de suporte do cabo em espiral (FIG.21-Ref.2)

2- Fixar o cabo em espiral à braçadeira (FIG.21-Ref.2) com os anéis (FIG.21-Ref.3) introduzidos nos furos existentes na braçadeira.

5.3- Ligação à central

Para as ligações à central AD97 (GET1-2) ou AD LINEA (LINEA 1-2) fazer referência aos respectivos esquemas eléctricos e usar cabo multipolar com uma sec. de 0,5 mm².

6) REGULAÇÕES

6.1- regulação da inclinação da folha

No caso em que o efeito tesoura existente entre o perfil de fixação dos carros e o perfil de fixação da folha apresente demasiado atrito ou exista desalinhamento, é possível efectuar a regulação da inclinação da folha na seguinte maneira.

1) Com a folha aberta na posição de abertura de segurança, desapertar o parafuso (FIG.4-Ref.2).

2) Desapertando ou apertando os parafusos (FIG.9-Ref.1) regular a inclinação da folha de maneira que o perfil de fixação da folha seja paralelo ao perfil de fixação dos carros.

3) Encontrada a posição correcta, fixar o parafuso (FIG.4-Ref.2).

4) No caso de SASAM-2, regular os parafusos dos blocos amortecedores (FIG.11-Ref.1) com uma chave de 13 mm de maneira que as duas folhas não se toquem no fecho.

6.2- Verificação da instalação

Uma vez terminada a instalação, controlar todas as fixações, o funcionamento correcto do dispositivo e de todos os seus elementos.

7) MANUTENÇÃO

ATENÇÃO: Verificar que o desenganche da folha ocorra com uma força inferior a 220N. No caso em que o valor seja excedente, retirar o trinco de mola e efectuar de novo a medição.

Antes de realizar qualquer tipo de intervenção de manutenção no dispositivo interromper o fornecimento de energia.

- Manter a passeadeira do chão limpa.

- Controlar periodicamente o estado do perno guia folha.

- Verificar periodicamente o funcionamento do dispositivo abrindo as folhas com empurrão manual para o exterior e fechando-as novamente.

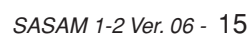


Fig. 1a

GET1-2

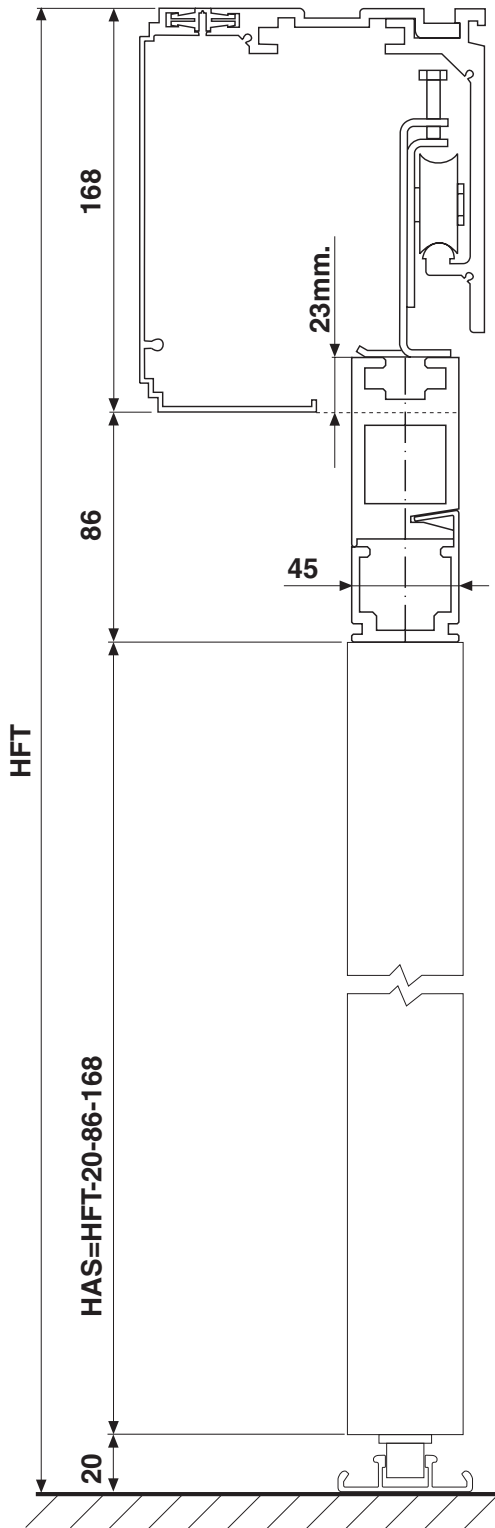


Fig. 1b

LINEA1-2

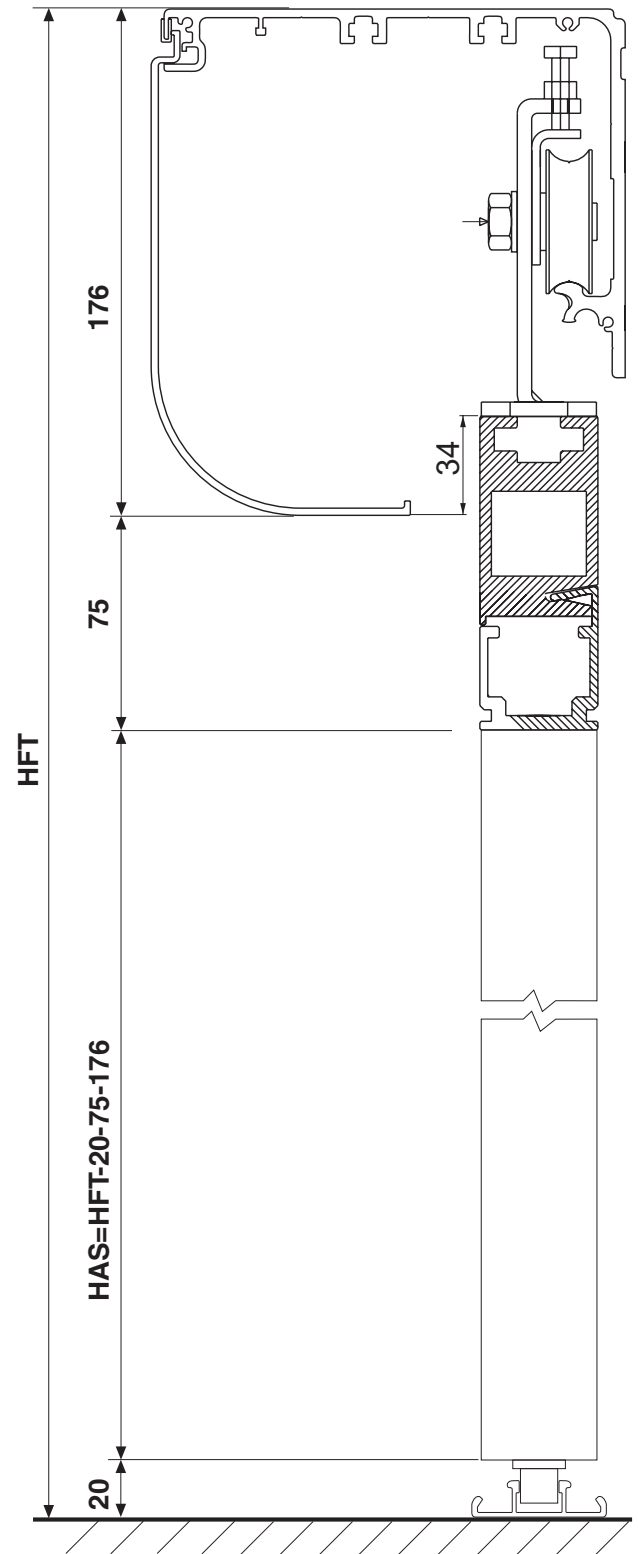


Fig.2

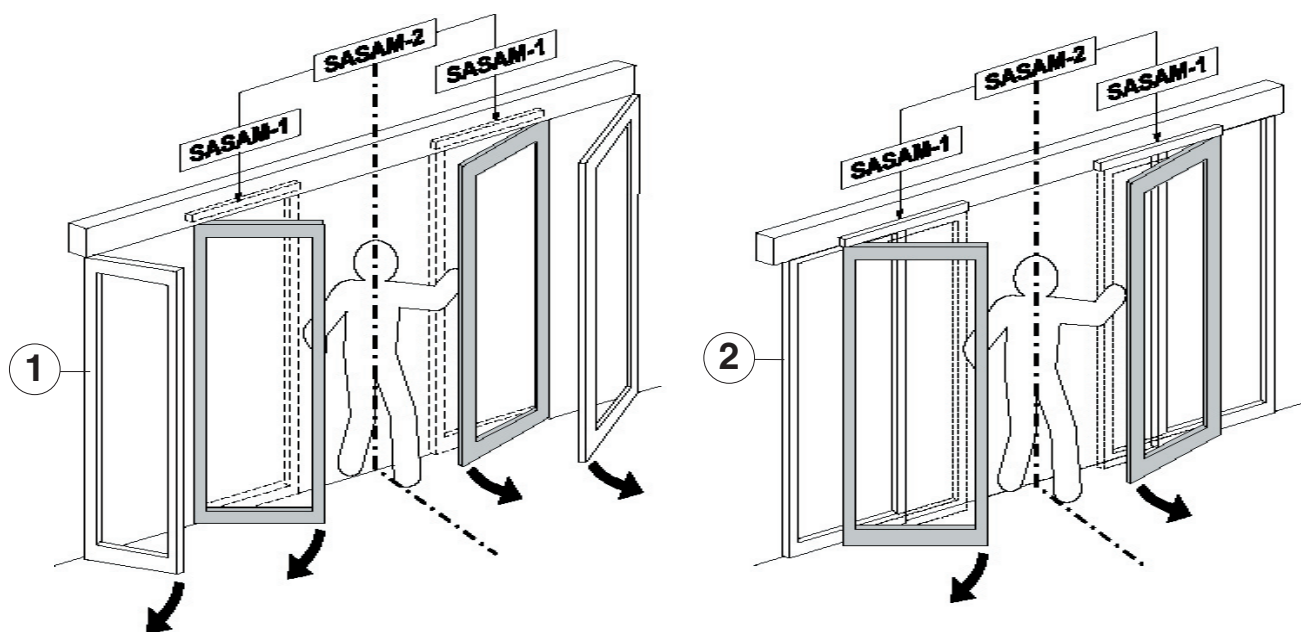


Fig.3

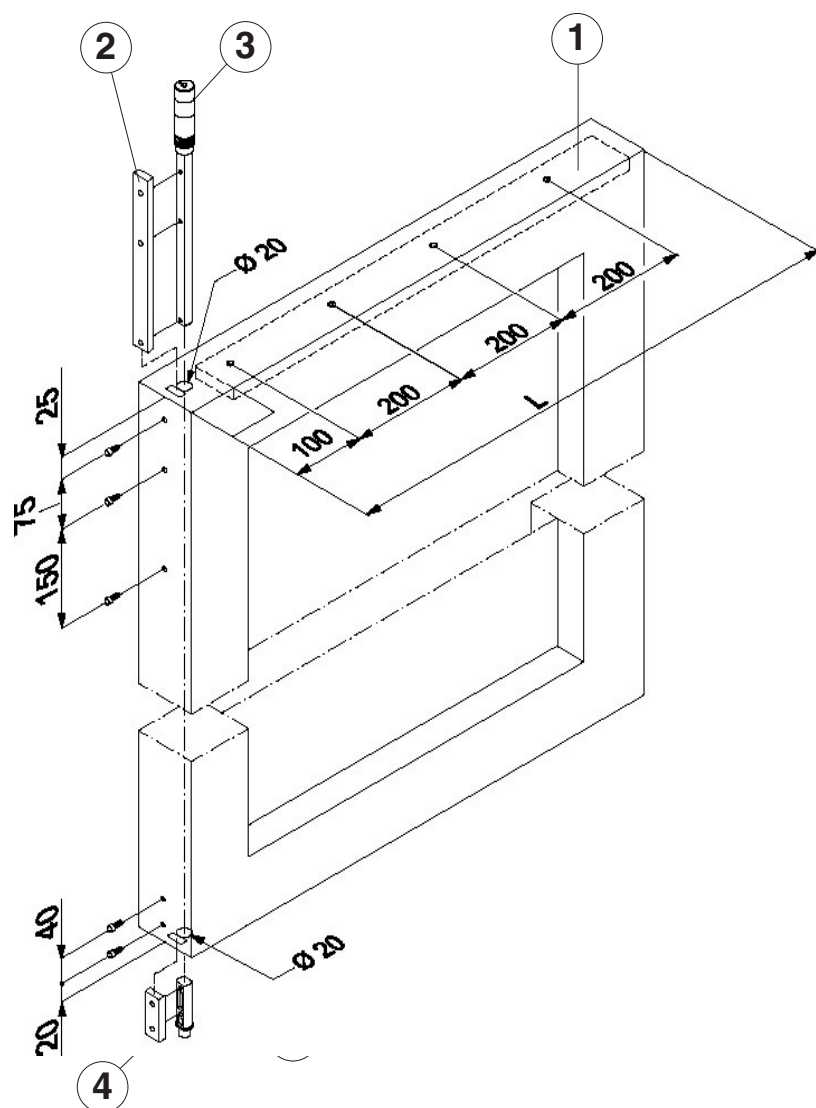


Fig.4

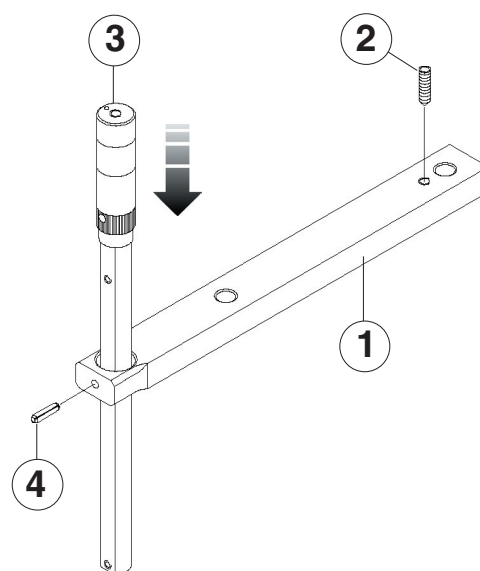
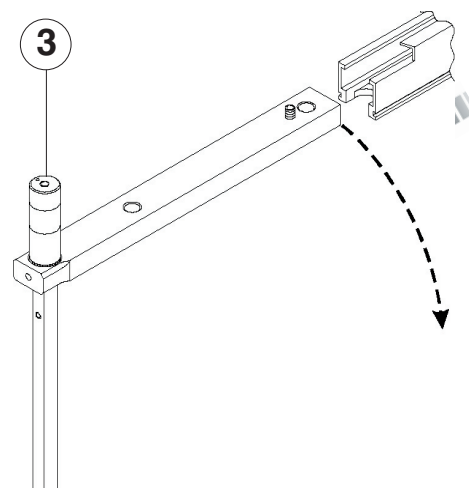


Fig.5



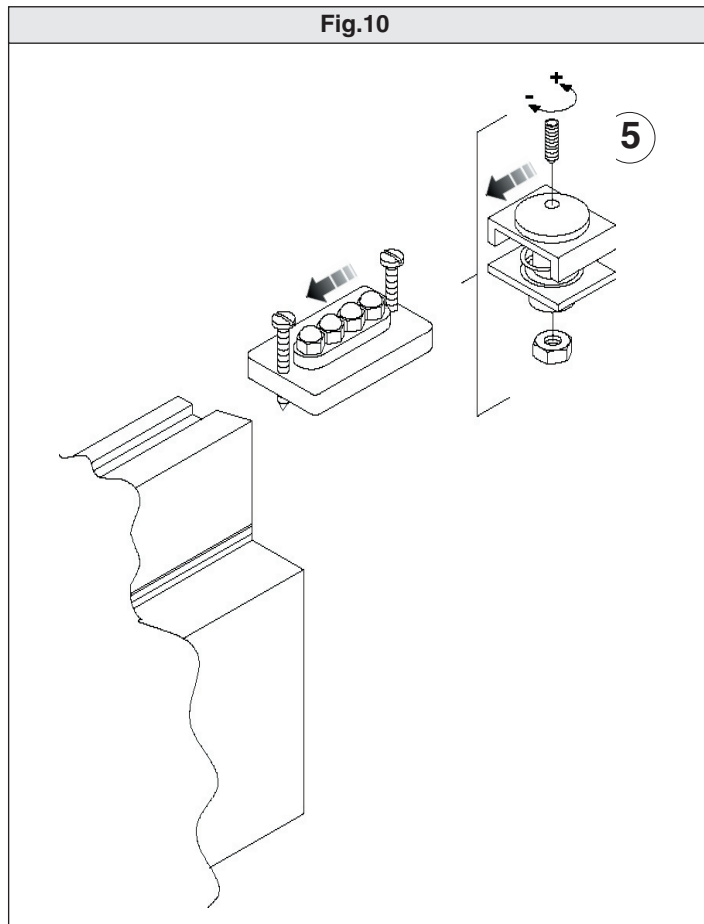
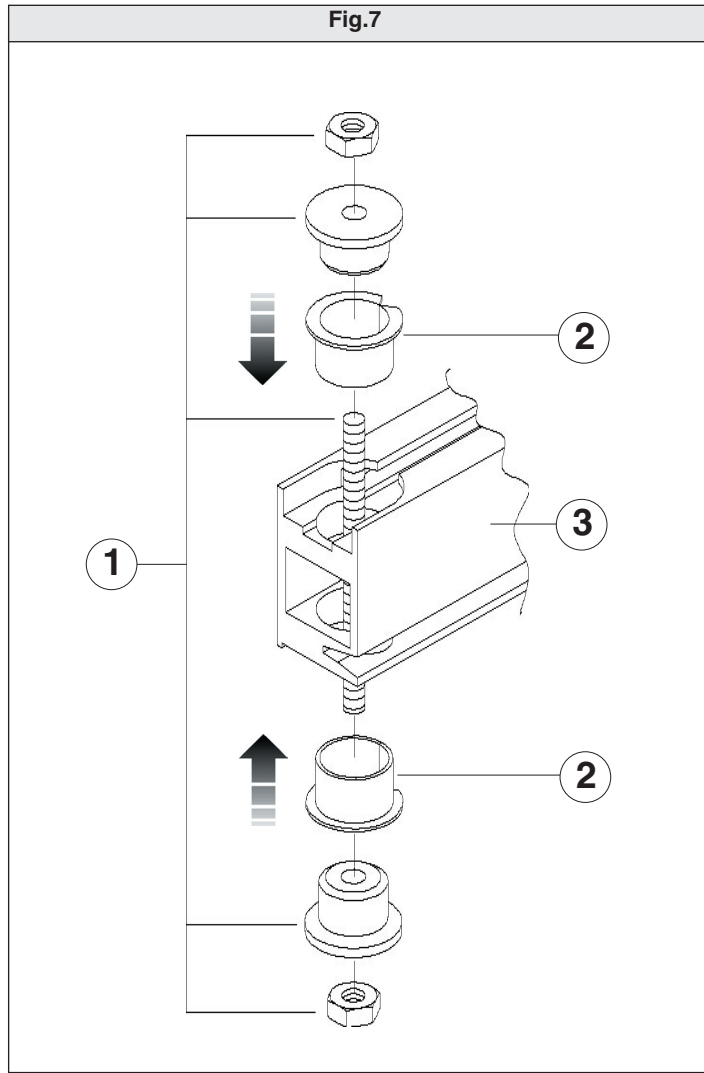
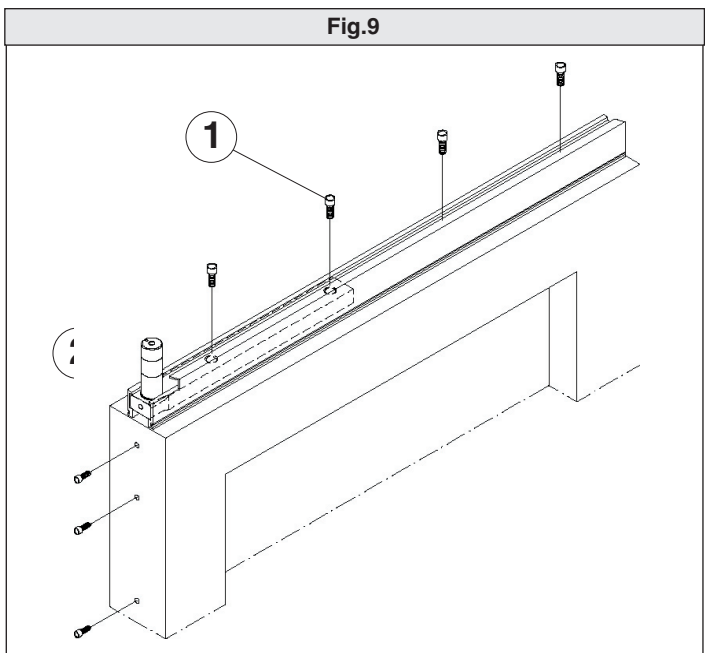
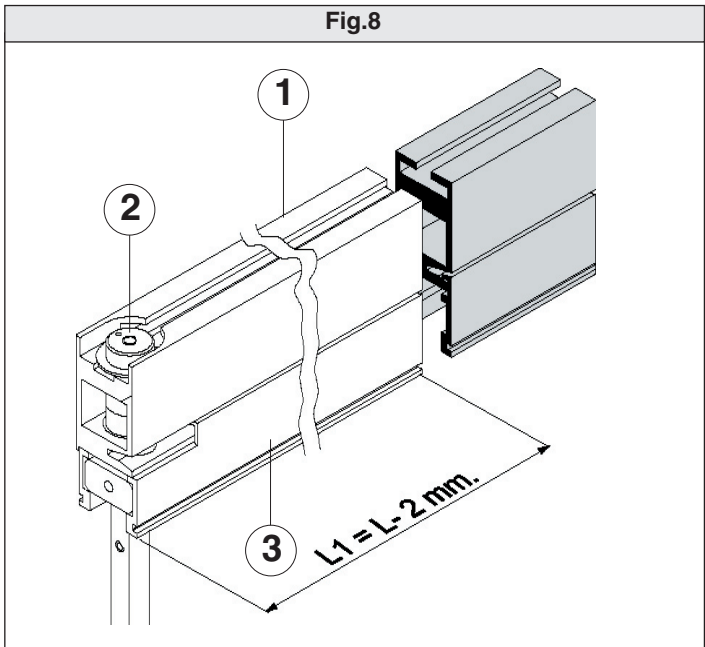
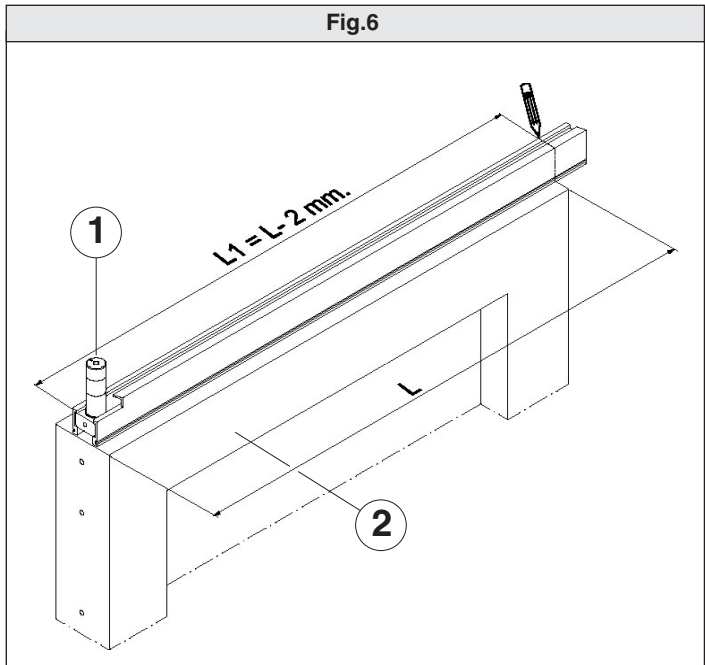


Fig.11

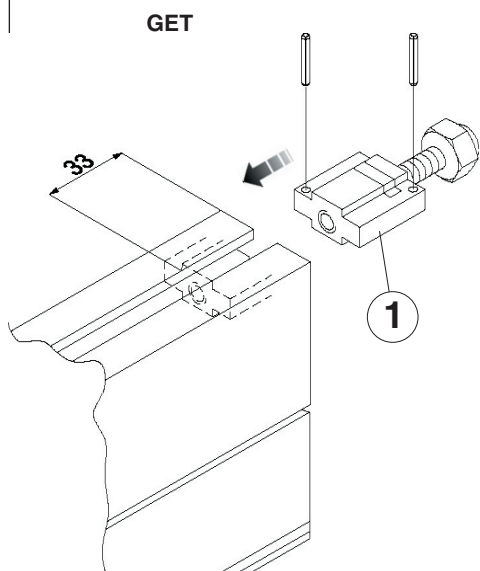


Fig.11a

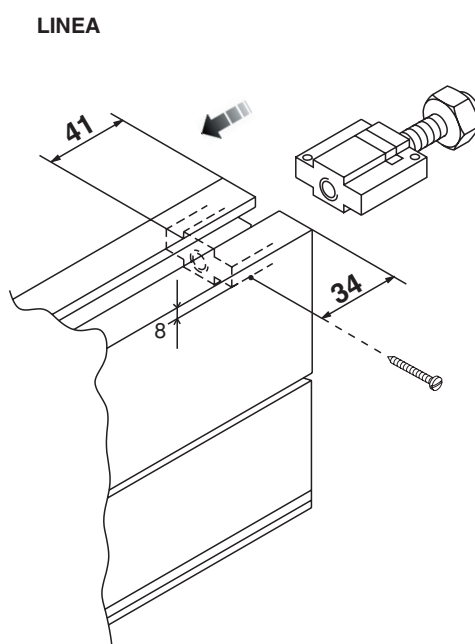


Fig.12

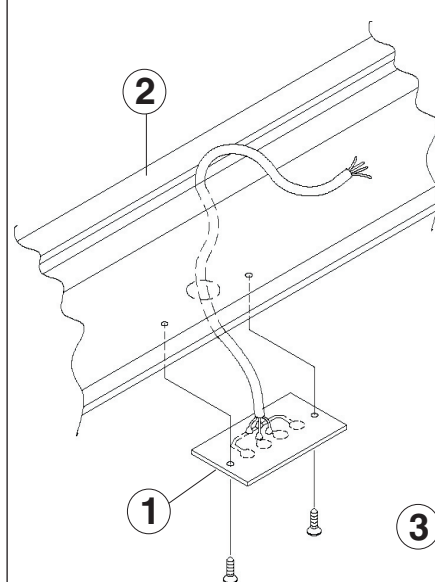


Fig.13

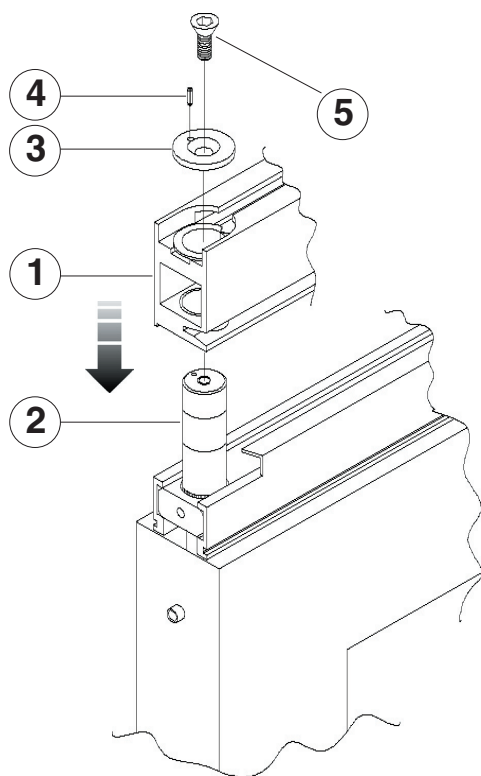


Fig.14

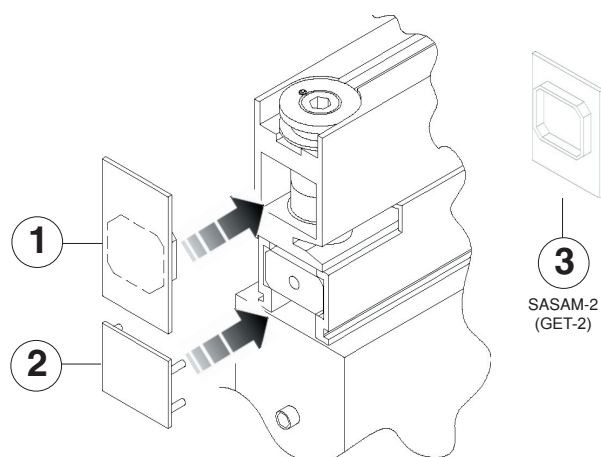


Fig.16

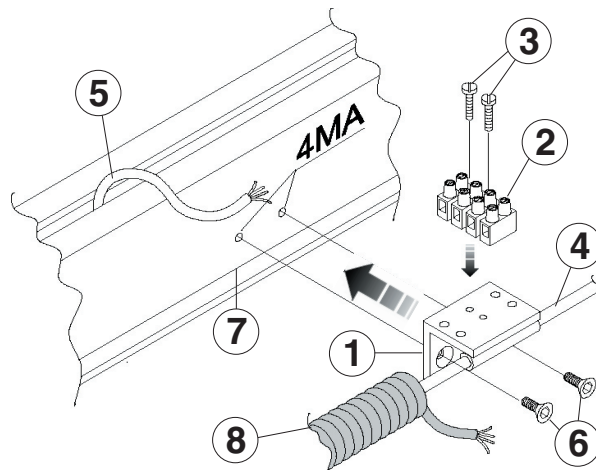


Fig.15

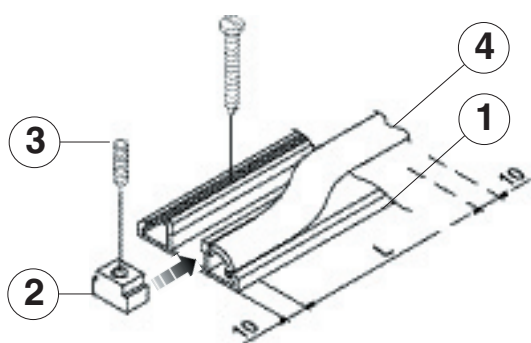


Fig. 17

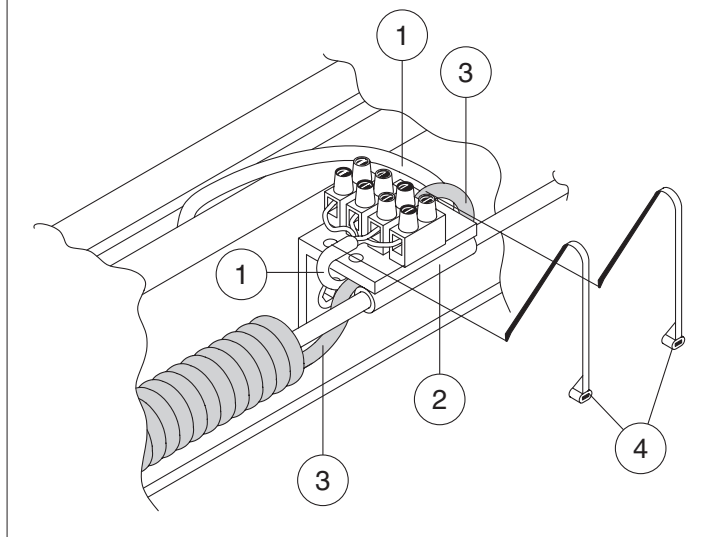


Fig. 18

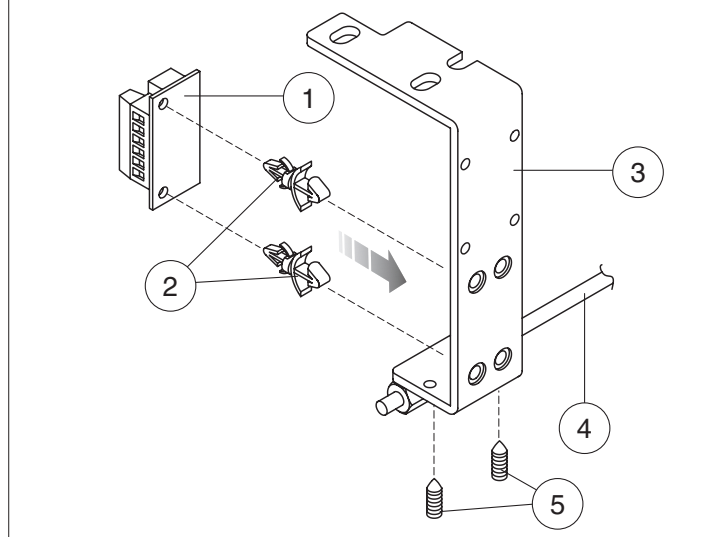


Fig. 19a

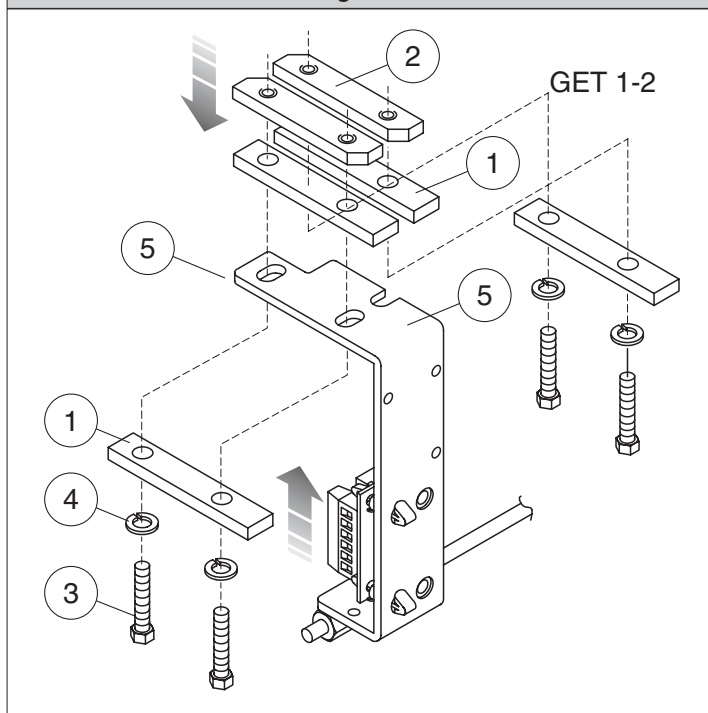


Fig. 19b

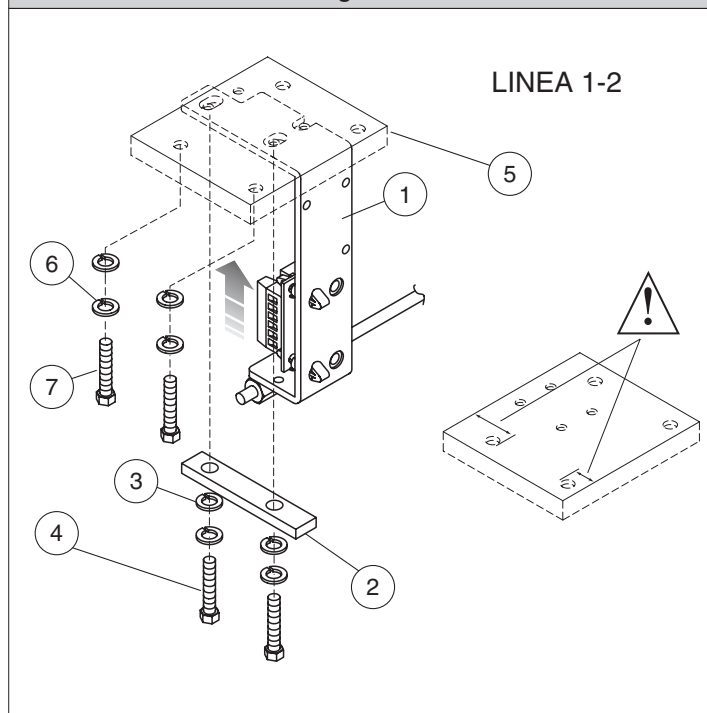


Fig. 20a

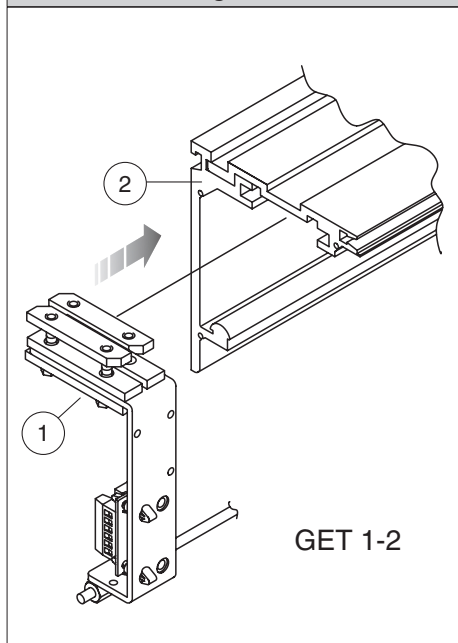


Fig. 20b

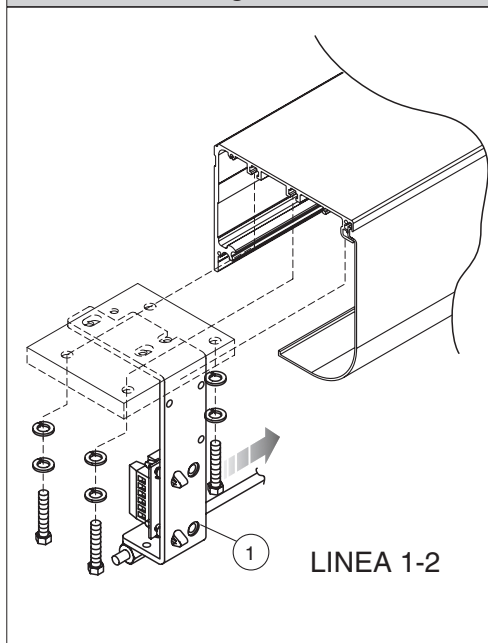
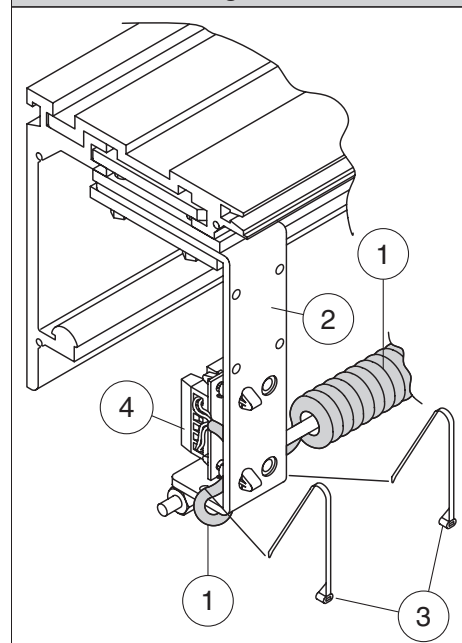


Fig. 21



LEGENDA

- 1 Rosso/Red/Rouge/Rot/Rojo/Vermelho
- 2 Bianco/White/Blanc/Weiß/Blanco/Branco
- 3 Giallo/Yellow/Jaune/Gelb/Amarillo/Amarelo
- 4 Verde/Green/Vert/Grün/Verde/Verde
- 5 Blu/Blue/Bleu/Blau/Azul/Azul escuro
- 6 Micro blocca anta mobile
Moveable leaf lock microswitch
Micro de blocage vantail mobile
Mikroschalter Blockierung beweglicher Flügel
Microinterruptor bloqueo hoja móvil
Microinterruptor bloqueia folha móvel
- 7 Anta mobile/Moveable leaf/Vantail mobile
Beweglicher Flügel/ Hoja móvil/Folha móvel
- 8 Micro controllo parte fissa
Fixed section control microswitch
Micro de contrôle partie fixe
Mikroschalter Kontrolle fester Teil
Microinterruptor control parte fija
Microinterruptor de controle da parte fixa
- 9 Micro blocco parte fissa
Fixed section lock microswitch
Micro de blocage partie fixe
Mikroschalter Blockierung fester Teil
Microinterruptor bloqueo parte fija
Microinterruptor de bloqueio da parte fixa
- 10 Unità di controllo/Control unit/Unité de contrôle
Steuereinheit/Unidad de control/Unidade de controle
- 11 Scheda MPS/MPS board/Carte MPS/Karte
MPS/Tarjeta MPS/Placa MPS
- 12 Scatoletta porta contatti/Contact-holderbox
Boîtier porte-contacts/Kontaktkästchen
Caja de contactos/Caixa porta-contatos
- 13 Scheda PPS/PPS board/Carte PPS/Karte
PPS/Tarjeta PPS/Placa PPS
- 14 Selettore funzioni / Function selector
Sélecteur des fonctions Funktionswählschalter
Selector funciones Selector de funções

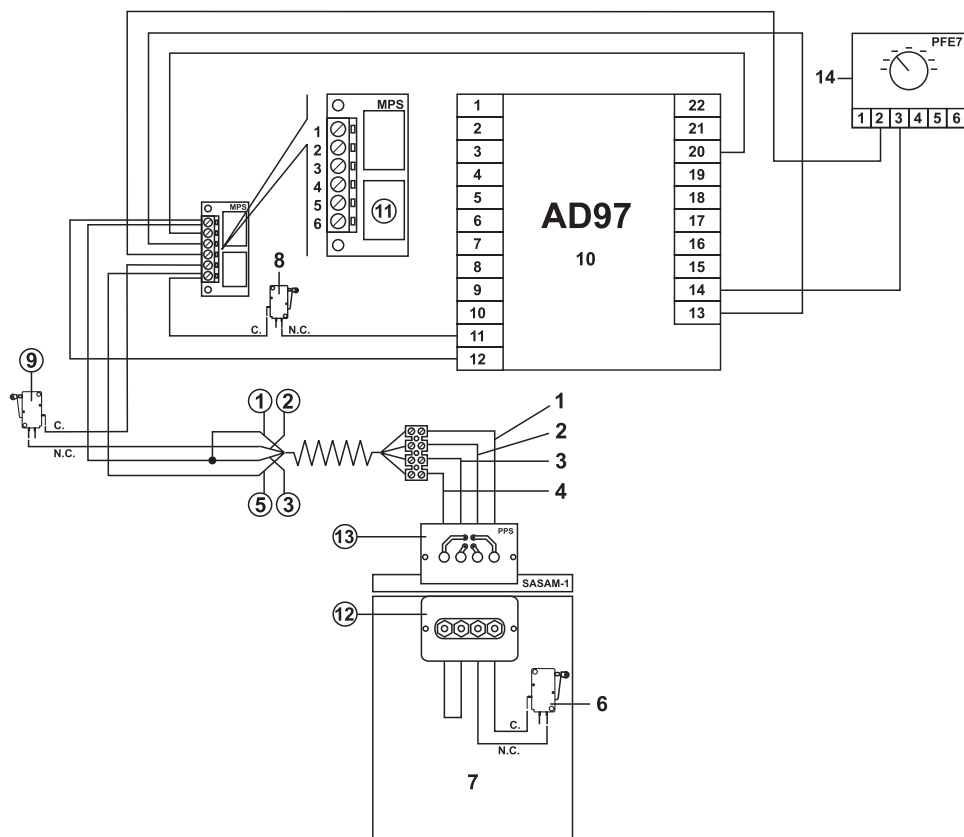
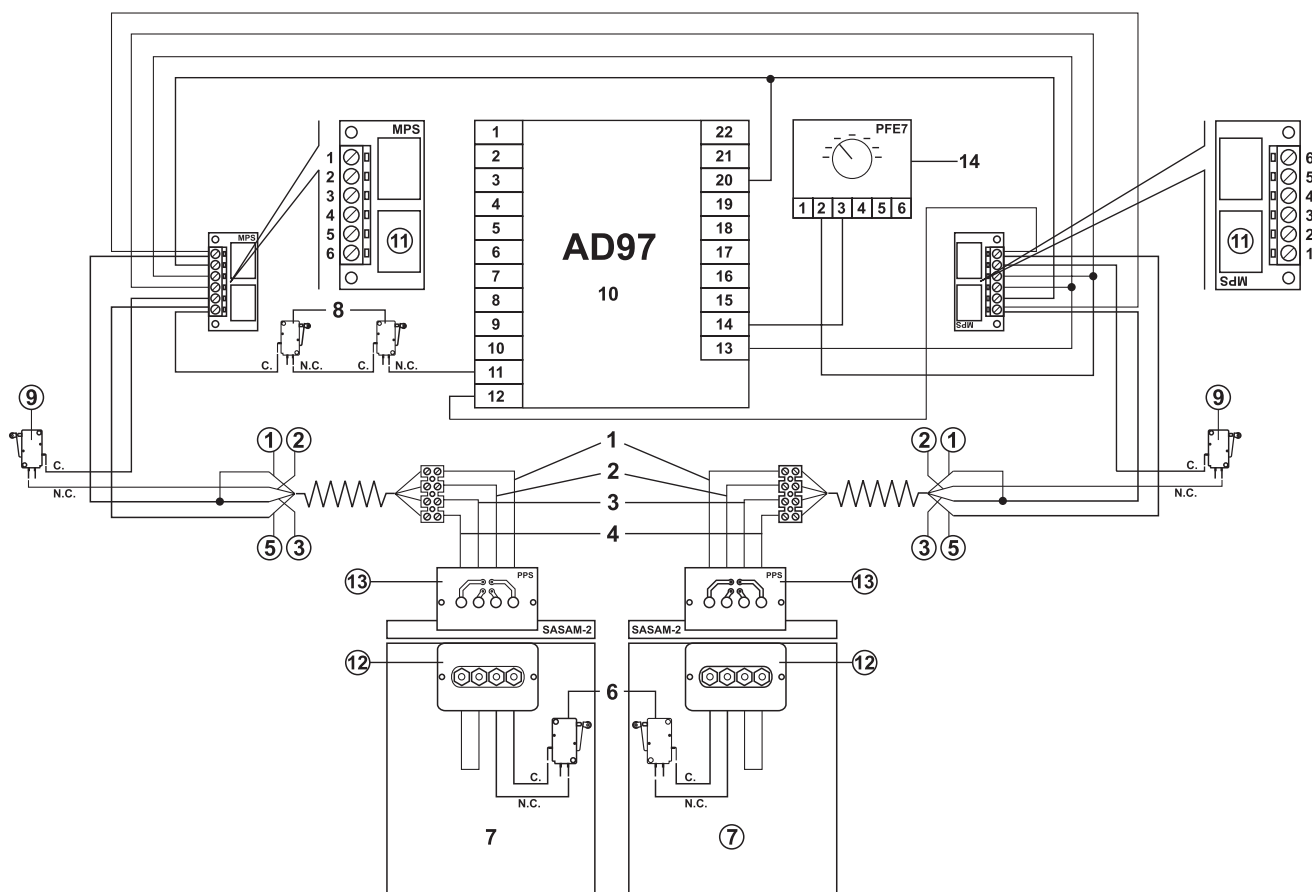
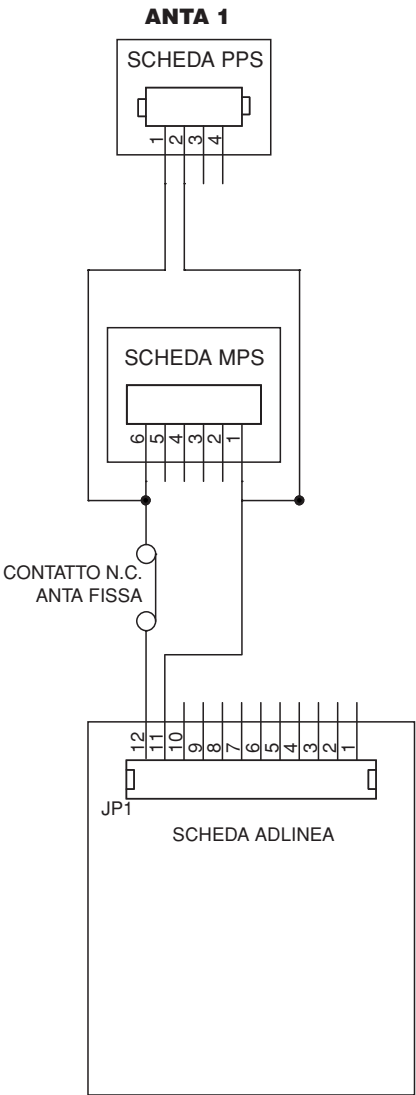
Fig. 22 (SASAM-1/GET-1)**Fig. 23 (SASAM-2/GET-2)**

Fig. 24

D811214_06

A (SASAM-1/LINEA-1)



B (SASAM-2/LINEA-2)

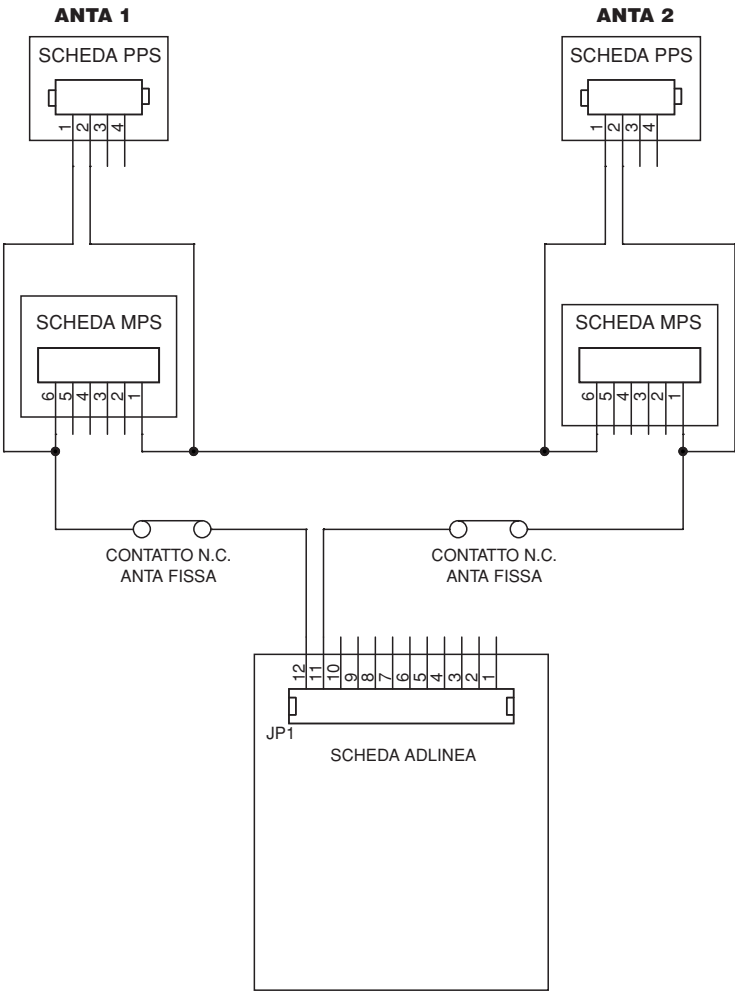
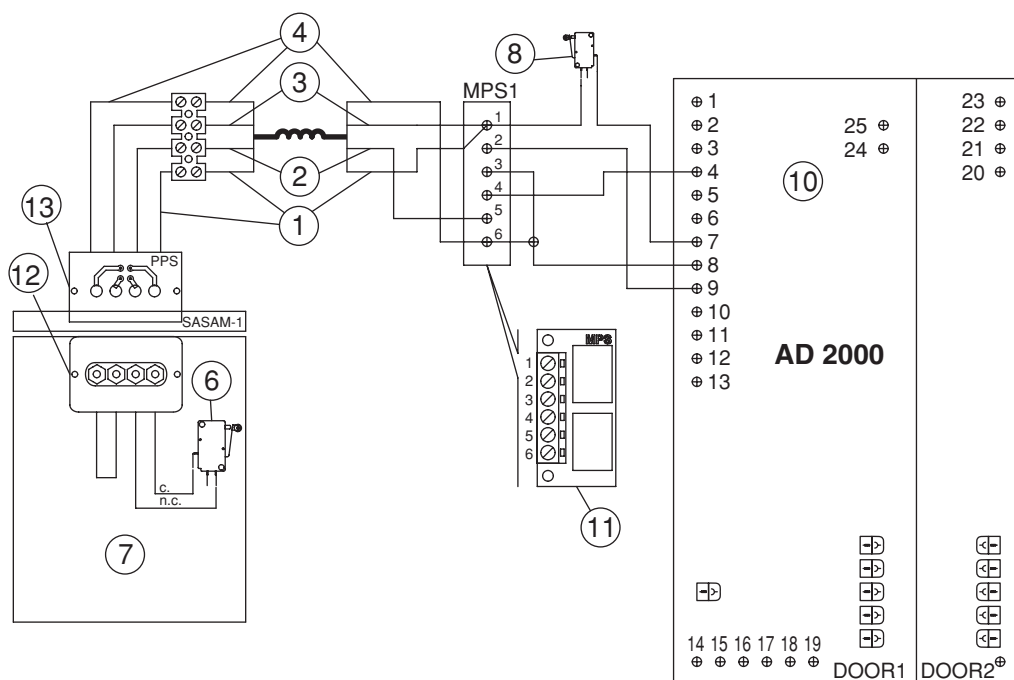


Fig. 25

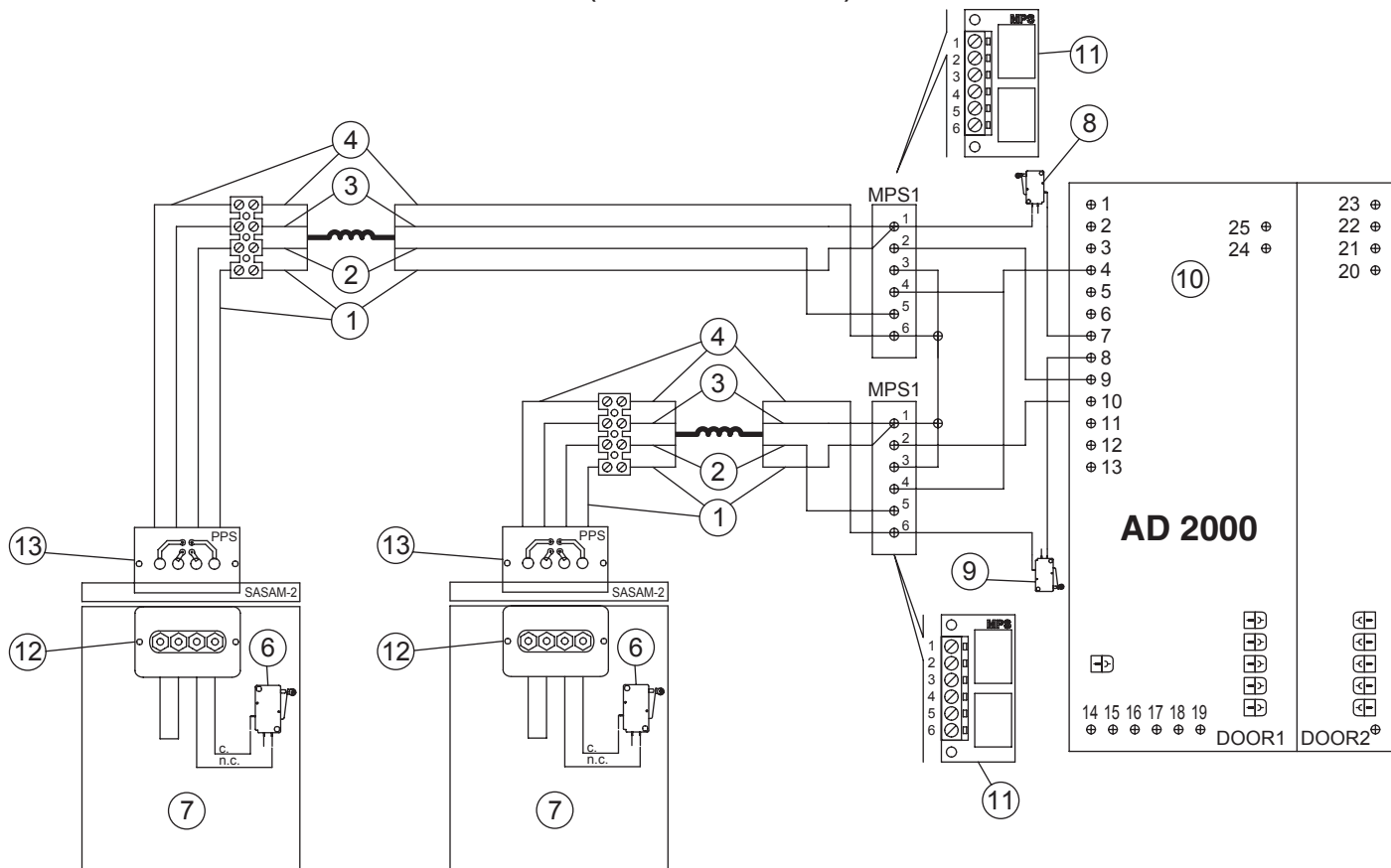
LEGENDA

- 1 **Blu/Blue/Bleu/Blau/Azul/Azul Escuro**
- 2 **Grigio/Gray/Gris/Grau/Gris/Cinza**
- 3 **Bianco/White/Blanc/Weiß/Blanco/Branco**
- 4 **Rosso/Red/Rouge/Rot/Rojo/Vermelos**
- 5 **Nero/Black/Noir/Schwarz/Negro/Preto**
- 6 **Micro blocca anta mobile/
Moveable leaf lock microswitch/
Micro de blocage vantail mobile/
Mikroschalter Blockierung
beweglicher Flügel/
Microinterruptor bloqueo hoja móvil/
Microinterruptor bloqueia folha móvel**
- 7 **Anta mobile/Moveable leaf/Vantail
mobile/Beweglicher Flügel/ Hoja móvil/
Folha móvel**
- 8 **Micro controllo parte fissa/
Fixed section control microswitch/
Micro de contrôle partie fixe/
Mikroschalter Kontrolle fester Teil/
Microinterruptor control
parte fija/
Microinterruptor de controlo
da parte fixa.**
- 9 **Micro blocco parte fissa/
Fixed section lock
microswitch/
Micro de blocage partie fixe/
Mikroschalter Blockierung fester Teil/
Microinterruptor bloqueo parte fija/
Microinterruptor de bloqueio
da parte fixa.**
- 10 **Unità di controllo/Control unit/Unité
de contrôle/ Steuereinheit/
Unidad de control/
Unidade de controlo**
- 11 **Scheda MPS/MPS board/Carte MPS/
Karte MPS/Tarjeta MPS/Placa MPS**
- 12 **Scatoletta porta contatti/
Contactholderbox /
Boîtier porte-contacts/
Kontaktkästchen/
Caja de contactos/
Caixa portacontactos**
- 13 **Scheda PPS/PPS board/
Carte PPS/Karte PPS/
Tarjeta PPS/Placa PPS**

A (SASAM-1/GET LIGHT-1)



B (SASAM-2/GET LIGHT-2)



BFT		FRANCE	BFT S.p.a.	ITALIA
AUTOMATISMES BFT FRANCE 13 Bld E. Michelet, 69008 Lyon e-mail: infofrance@bft.it				Via Lago di Vico, 44 36015 Schio (VI) Tel.naz. 0445 696511 Tel.int. +39 0445 696533 Fax 0445 696522 Internet: www.bft.it E-mail: sales@bft.it
Tel. (0033) 0478760988 Fax (0033) 0478769223				
BFT		DEUTSCHLAND		
BFT Torantriebssysteme GmbH Hintere Str. 100, 90768 Fürth http://www.bft-torantriebe.de				
Tel. 0911-7660090 Fax 0911-7660099				